

КИШИНЕВСКАЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

ХЛІ.

ЕЖЕНЕДѢЛЬНОЕ ИЗДАНИЕ.

№ 46-й.

Воскресенье, 16-го ноября.

1908.

КИШИНЕВЪ.

Епархіальная типографія.

Харалампіевская ул., д. № 42.

## СОДЕРЖАНИЕ № 46.

### \*\*\* Отдѣль о́фициальный. \*\*\*

1. Распоряженія Епархіального Начальства.—2. Епархіальныя извѣстія.—3. Отъ Правленія Единецкаго духовнаго училища.—4. Отношеніе Преосвященнаго Парвенія, Епископа Тульскаго.—5. Воззваніе. (Страницы 215—222).

### \*\*\* Отдѣль нео́фициальный. \*\*\*

1. Привѣтственная рѣчь, Епископу Серафиму, сказанная еп. Никодимомъ.—2. Прибытіе въ г. Кишиневъ еп. Серафима.—3. Посѣщеніе духовной семинаріи.—4. Воспоминаніе о проводяхъ высокопреосвященнаго Владимира.—5. Живыя души.—6. О дѣятельности переводческой комиссіи Кишин. Хр.-Рожд. Братства.—7. Къ свѣдѣнію духов. Единецкаго учил. округа.—8. Некрологъ.—9. Къ вопросу о прелод. молд. языка.—10. Епархіальная хроника.—11. Иноепархіальная хроника церковно-общественной жизни.—12. Извѣстія и замѣтки.—13. Объявленія. (Страницы 1665—1702).

При этомъ № прилагается листокъ Христо-Рождественскаго Братства № 254.

### Исправленіе.

Въ замѣткѣ «Прибытіе въ г. Кишиневъ Преосв. Серафима, еп. Кишиневскаго и Хотинскаго» вкралась опечатка: въ 45 на стр. 1659 на 5 строкъ сверху напечатано «личный секретарь преосв. Какъ Ф. И. Няга»; слѣдуетъ же читать «личный секретарь преосв. Ф. И. Няга».

**Цѣна годовому издахію 6 руб. съ пересылкою,  
а за мѣсяць 50 коп.**

#### ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ:

1-й разъ за страницу 3 р.,  $\frac{1}{2}$  стр.  $1\frac{1}{2}$  р.,  $\frac{1}{4}$  стр. 75 к., 2-й и послѣдующіе разы за стр. 2 р.,  $\frac{1}{2}$  стр. 1 р.,  $\frac{1}{4}$  стр. 50 к. Въ полгода за страницу взимается 40 руб., за  $\frac{1}{2}$  стр. 20 р., за  $\frac{1}{4}$  стр. 10 р.; въ годъ за страницу 75 р., за  $\frac{1}{2}$  стр. 37 р. 50 к., за  $\frac{1}{4}$  стр. 18 р. 75 к.

#### ПОДПИСКА

принимается у о.о. благочинныхъ епархіи и въ Редакціи «Кишинев. Еп. Вѣдомостей», въ Кишиневѣ, Боюканская ул., № 29.

О.о. благочинные, при отсылкѣ въ Редакцію подписныхъ денегъ за цѣлый свой округъ, благоволятъ прилагать и адреса подписчиковъ.

За перемѣну адреса, послѣ подписки, взимается Редакціей дополнительная плата въ 25 коп.

Рукописи должны доставляться въ Редакцію четко переписанными за полною (по крайней мѣрѣ, для свѣдѣнія Редакціи) подписью автора и съ обозначеніемъ адреса. По усмотрѣнію Редакціи, рукописи подвергаются иногда сокращеніямъ и исправленіямъ. Статьи, присланныя безъ указанія о гонорарѣ, считаются безплатными. Непринятые для печати рукописи возвращаются авторамъ или лично, или по почтѣ, если будутъ присланы марки на пересылку; невостребованныя же, въ теченіе года, уничтожаются

1908 годъ.

ОТДѢЛЪ ОФИЦІАЛЬНЫЙ.

Ноября 16.

## I.

## РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

## Благословеніе Св. Синода.

Преподано благословеніе Святѣйшаго Правительствующаго Синода съ препровожденіемъ грамотъ:

обществу прихожанъ с. Мендыка, Сорокского уѣзда, за пожертвованія на ремонтъ мѣстной церкви; обществу прихожанъ с. Гура-Кайнаръ, Сорокского уѣзда, за пожертвованія на ремонтъ своей церкви; обществу с. Сарыяръ, Аккерманского уѣзда, за пожертвованія на постройку мѣстной церкви; жителю с. Сарыяръ Ивану Бугаю за дѣятельное участіе въ дѣлѣ постройки церкви въ семь селѣ; обществу с. Барты, Измаильскаго уѣзда, за пожертвованія на ремонтъ мѣстнаго храма; обществу с. Гулбоки, Оргѣвскаго уѣзда, за пожертвованіе на постройку новой приходской церкви; обществу с. Карагасанъ, Аккерманскаго уѣзда, за пожертвованіе на постройку мѣстной церкви; поселанину с. Карагасанъ, Аккерманскаго уѣзда, Даниилу *Чебану* за пожертвованіе въ пользу мѣстной церкви; обществу с. Фламынзень, Бѣлецкаго уѣзда, за пожертвованіе на постройку мѣстной церкви; однодворцу с. Фламынзень Андрею *Херцу* за пожертвованіе на постройку мѣстной церкви; однодворцу с. Фламынзень Маріи *Херцъ* за пожертвованіе на постройку мѣстной церкви; обществу с. Вережень, Оргѣвскаго уѣзда, за пожертвованіе на постройку мѣстной церкви; обществу с. Михайловки, Хотинскаго уѣзда, за пожертвованіе на постройку церкви въ семь селѣ; обществу с. Котельны, Хо-

тинскаго уѣзда, за пожертвованіе на постройку новаго храма въ семь селѣ; землевладѣлицѣ с. Котельны, Елизаветѣ *Дефто* за пожертвованіе на постройку мѣстной церкви.

### **Преподается Архипастырское благословеніе:**

*а) съ грамотой.*

Жителю с. Печешть, Оргѣвскаго уѣзда, Ивану Гавриилу *Киртокъ* за пожертвованіе имъ на постройку церкви въ с. Самашканахъ того же уѣзда 400 руб. и прихожанину церкви с. Юрчень, Кишиневскаго уѣзда, Захарію *Прутяну* за постройку имъ на свои средства церковной сторожки изъ земляныхъ кирпичей и крытой черепицею, стоимостью въ 300 руб.

Обществу поселянъ с. Александровки, Аккерманскаго уѣзда, за пожертвованіе ими въ пользу мѣстной приходской церкви участка усадебной земли въ 1556 кв. саж. съ домомъ и пристройками къ нему подъ помѣщеніе приходскаго священника.

*в) безъ грамоты.*

Посессору Андрею *Алмазову* за пожертвованіе имъ на обновленіе церкви с. Старой Сарацыки, Кишиневскаго уѣзда, 100 руб. изъ собственныхъ средствъ и поселянину с. Обилень того же уѣзда Василию *Димитріу* за приобрѣтеніе имъ для своего приходскаго храма св. Евангелія, стоимостью въ 100 руб.

### **Объявляется благодарность Епархіальнаго Начальства:**

Прихожанамъ с. Гратешть, Бендерскаго уѣзда, Іоанну *Дурлеско*, Константину *Татару* и Ѳомѣ *Татару* за приобрѣтеніе ими для своего приходскаго храма двухъ бархатныхъ хоругвей и одного ставника, стоимостью всего въ 60 руб.; прихожанкамъ женщинамъ того же села за приобрѣтеніе ими на деньги, собранныя среди своихъ односельчанъ, иконы преп. Маріи Магдалины съ лампадою, стоимостью въ 60 руб. и прихожанкамъ—женщинамъ, приписной къ церкви с. Гратешть деревни Калитанголи за приобрѣтеніе ими для Гратештской церкви иконы св. великомуч. Варвары съ лампадою, стоимостью въ 130 руб.; обществу прихожанъ села Фузовки, Оргѣвскаго уѣзда, и мѣст-

ному священнику Павлу Караушу за устройство ими вокруг своего приходскаго кладбища каменной ограды, стоимостью въ 300 руб.; священнику села Кириеть-Лунги, Бендерскаго уѣзда, Ѳомѣ *Любову* за пожертвованіе имъ на обновленіе иконостаса мѣстной церкви 55 руб., а также нижеслѣдующимъ прихожанамъ означеннаго села, принесимъ свои лепты на тотъ же предметъ: Апею *Галушкѣ*—120 руб., Михаилу *Дьякову*—10 руб., Ивану *Гюмишкову*—75 руб., Степану *Кюркчи*—85 руб., Ивану *Иванову*—55 руб., Петру *Танасогно*—55 руб., Василию *Кичуку*—35 руб., псаломщику Іоанну *Симонову*—20 руб., Михаилу *Кюркчи*—20 руб., Петру *Дулогеру*—3 руб., и Ѳеодору *Гицаларю*—10 руб.; прихожанамъ приписной къ церкви с. Чадырь, Кишиневскаго уѣзда, деревни Селаранъ-Сарацыка за пожертвованіе ими изъ своихъ личныхъ скудныхъ средствъ 320 руб. на обновленіе своего храма, а также прихожанину того же села Николаю *Фашию*, пожертвовавшему на тотъ же предметъ—40 р. и мѣстному приходскому священнику Николаю Хохору, расположившему прихожанъ своихъ къ вышеозначеннымъ пожертвованіямъ; обществу прихожанъ с. *Логанешть*, Кишиневскаго уѣзда, за пожертвованіе ими на обновленіе своего приходскаго храма 400 р., а также мѣстному священнику Николаю *Вартуку* и церковному старостѣ Василию *Ротарю* за труды ихъ по обновленію своего храма и за пожертвованія, сдѣланныя на этотъ предметъ изъ своихъ личныхъ средствъ,—первымъ 75 руб. и вторымъ—25 руб.; обществу прихожанъ с. с. *Нѣмценъ* и *Обилень*, Кишиневскаго уѣзда, за пожертвованіе ими для устройства вокругъ своего храма досчатой ограды—400 руб.; поселянамъ с. Нѣмценъ: Симеону *Руссу*, Ильѣ *Мардарю*, Стефану *Коту*, Матѳею *Мардарю*, Ивану *Баркарю* и Софіе *Банекѣ* за приобрѣтеніе ими для своей церкви,—первыми тремя—одной пары ризъ, стоимостью въ 80 руб. и послѣдними—св. креста, стоимостью въ 50 руб.; прихожанамъ с. *Старо-Драгушенъ* и прип. Бобейки и Старіецъ, Кишиневскаго уѣзда, за приобрѣтеніе ими для своего храма на собственныя средства: одного священническаго облаченія, двухъ большихъ подсвѣчниковъ, 24 иконъ поли-

лейныхъ святыхъ и облаченія на жертвенникъ и аналой, стоимостью всего въ 152 руб. 20 коп.; псаломщику того же села Стефану *Хондру* и поселянину Павлу *Морарю* за пріобрѣтеніе ими священнаго облаченія, стоимостью въ 65 руб.; запаснымъ солдатамъ выше означеннаго прихода, которые, по возвращеніи съ войны съ Японією, соорудили образъ св. великомученика Георгія Побѣдоносца, стоимостью въ 50 руб., а также священнику Старо-Драгушенской церкви о. Георгію Батицкому, расположившему пастырскимъ словомъ своихъ прихожанъ къ вышелрописаннымъ пожертвованіямъ.

#### НАЗНАЧЕНІЯ.

Назначаются: заштатный псал. АккERM. Вознесенскаго собора Мануиль *Гроппа* исп. д. псаломщика ц. с. Баламутовки Хотинс. уѣз. (7 ноября).

Учитель Погребенской церков. приход. школы Иванъ *Флоровичъ* и. д. псалом. къ церкви с. Старыхъ Бедражъ Хотин. уѣз. (10 ноября).

Ученикъ псалом. класса Христофоръ *Александровичъ* и. д. псалом. къ Болградскому собору, Изм. уѣз. (10 ноября).

Ученикъ псалом. клас. Павелъ *Секриеръ* къ ц. с. Перебийковецъ Хотинскаго уѣз. (10 ноября).

#### ПЕРЕМѢЩЕНІЯ.

Иеромонахъ Кишиневскаго архіерейскаго дома *Агавангелъ* перемѣщается въ число братій Гербовецкаго Свято-Успенскаго монастыря, согласно прошенію (4 ноября).

Иеромонахъ Свято-Успенскаго Цыганештскаго скита *Наванилъ* перемѣщается въ число братій Кишиневскаго архіерейскаго дома, согласно прошенію (4 ноября).

Перемѣщаются: псал. ц. с. Киперчень-Низшихъ Орг. у. Елисей *Поповичъ* къ ц. с. Васиень Кишин. у. (10 ноября).

Псал. ц. с. Флорешть Бѣл. у. Димитрій *Порческо* къ ц. с. Сарато-Галбанъ Кишин. у. (10 ноября).

Псал. ц. с. Старой-Сараты Бѣлец. уѣз. Георгій *Лянго* къ ц. с. Куконешть того же уѣз. (29 окт.).

Псал. ц. с. Баламутовки, Хотин. уѣз., Иванъ *Коцага* къ ц. с. Стынгачень, Бѣлец. уѣз. (29 окт.).

## УТВЕРЖДЕНІЯ.

Псаломщикъ ц. с. Зароженъ, Хотин. уѣз., Николай *Романовскій* и псалом. ц. с. Баламутовки того же уѣз. Иванъ *Кочага* утверждаются въ своихъ должностяхъ (7 ноября).

## УВОЛЬНЕНІЯ.

Діаконъ Сорокского собора Павелъ *Савицкій* увольняется за штатъ, согласно прошенію (5 ноября).

Псаломщикъ ц. с. Куконештъ, Бѣлец. уѣз., Константинъ *Матвѣевичъ* увольняется согласно прошенію за штатъ (29 окт.).

Псалом. ц. с. Стынгачень, того же уѣз., Никандръ *Мунтянъ* увольняется согласно прошенію за штатъ (7 нояб.).

## II.

## ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ИЗВѢСТІЯ.

### ВАКАНТНЫЯ МѢСТА.

#### а) священническія:

*Шолданешты*, 3-го окр. Орг. у., 206 д. м. п., 33 д. земли, 300 р. каз. жалованья (съ 17 авг.).

С. *Ново-Котюжаны* съ прип. Алексѣвка, 4-го окр. Орг. у., 348 д. м. п., 28 дес. земли и 300 руб. каз. жалованія, домъ общ. (съ 22 сентября).

Г. *Ги.лія* (настоятельское мѣсто при соборѣ), Изм. у., 2460 д. м. п., 99 дес. земли (съ 14 окт.).

Свято-Троицкая г. *Кишинева* церковь (настоятельское мѣсто), 1317 д. м. п., квартира казенная (съ 20 октября).

С. *Ниморены*, 1 окр. Кишиневского уѣзда, 324 д. м. п., 33 д. земли и 300 р. каз. жалованія (съ 23 окт.);

С. *Чулуکانы* съ прип. Бешены, 1 окр. Бѣлецкаго уѣзда, 487 д. м. п., 66 дес. земли (съ 27 октября).

#### б) діаконскія:

При Оргѣвскомъ, Бѣлецкомъ и Сорокскомъ соборахъ.

#### в) псаломщическія:

Хотин. у.: с. Кишло-Замжіево, Клокушна.

Кишин. у.: Троицкая ц. г Кишинева.

Аккерман. у.: с. Старая-Царичанка.

Оргѣв. у.: Киперчены-Низшіе, с. Редены, с. Булаешты.

Бѣлец у.: с. Душмань и Малаешты.

Бендер. у.: с. Чекуръ.

Изм. у.: с. Чишмекіой.

III.

**Отъ Правленія Единецкаго духовнаго училища.**

1. Въ № 41 Кишиневскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей (стр. 1482—1483) напечатана замѣтка священника Николая Мошняги, въ которой авторъ, ссылаясь на синодальное опредѣленіе, отъ 2—29 іюля сего года за № 4718, осуждаетъ практикуемое въ Единецкомъ училищѣ удаленіе изъ корпуса на квартиру учениковъ—пансіонеровъ за проступки. Правленіе училища долгъ имѣть сообщить духовенству епархіи, что по этому предмету Правленіе училища получило слѣдующее разъясненіе Учебнаго Комитета при Св. Синодѣ, отъ 20 сего октября за № 2365:

«Вслѣдствіе отношенія отъ 25 сентября сего года за № 902, Учебный Комитетъ сообщаетъ, что примѣнительно къ § 18 опредѣленія Св. Синода, отъ 2—29 іюля сего года за № 4718, Правленіе училища можетъ употреблять въ качествѣ исправительной мѣры временное выселеніе изъ общежитія на квартиру учениковъ—пансіонеровъ, съ возвращеніемъ имъ внесенной ими пансіонерской платы за остающееся до срока время».

Смотритель Единецкаго духовнаго училища *П. Яцковскій*.

2. Согласно журнальному постановленію Правленія Единецкаго духовнаго училища, отъ 9 октября 1908 г. № 27, утвержденному резолюціею Его Преосвященства, отъ 18 октября № 7385, съ лицъ, имѣющихъ держать экзаменъ при училищѣ на званіе учителя одноклассной церковно-приходской школы, будетъ взиматься плата, въ размѣрѣ 4 рублей съ cadaго, въ качествѣ вознагражденія преподавателямъ, производящимъ испытанія.



IV.

**Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Серафиму, Епископу Кишиневскому и Хотинскому.**

*Ваше Преосвященство,  
Милостивѣйшій Архипастырь.*

Согласно рескрипту Его Императорскаго Высочества, Великаго Князя Михаила Александровича, опредѣленіемъ Святѣйшаго Синода разрѣшено состоящему подъ Августѣйшимъ покровительствомъ Его Императорскаго Высочества, Великаго Князя Михаила Александровича, Строительному комитету по сооружеію храма-памятника во имя Св. Сергія Радонежскаго на мѣстѣ славной Куликовской битвы произвести повсемѣстно въ церквахъ Имперіи за богослуженіями 21 ноября сего года, 8 сентября 1909 года и 8 сентября 1910 года сборъ пожертвованій на постройку сего храма.

Сообщая о семъ Вашему Преосвященству, имѣю честь покорнѣйше просить Васъ, Милостивый Архипастырь, не отказать въ слѣдующихъ распоряженіяхъ по ввѣренной Вамъ епархіи: 1) предложить редакціи мѣстныхъ «Епархіальныхъ Вѣдомостей» пропечатать прилагаемое при семъ воззваніе къ благотворителямъ въ ближайшемъ номерѣ «Вѣдомостей» и 2) предложить подвѣдомой Вамъ духовной консисторіи собранную по епархіи сумму, за каждый годъ особо, представлять въ Тульскую духовную консисторію для передачи по назначенію. Испрашивая святительскихъ молитвъ Вашихъ, съ истиннымъ почтеніемъ и братскою любовію имѣю честь быть Вашего Преосвященства, Милостивѣйшаго Архипастыря, нижайшій послушникъ Пароеній, Епископъ Тульскій и Бѣлевскій. Окт. 12 дня 1908 г. № 7305.

На семъ послѣдовала резолюція Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Епископа Серафима, отъ 30 окт. 1908 за № 7597: «Въ консисторію» \*).

\*) Отношеніе Преосвященнаго Пароенія и его воззваніе печатается по распоряженію консисторіи.

V.

**ВОЗЗВАНІЕ**

Епископа Тульского Пароенія, для прочтенія во святыхъ храмахъ въ день сбора пожертвованій на построеніе храма на Куликовомъ полѣ.

**Православные христіане Русской земли!**

Откликнитесь на святое и великое дѣло построенія храма Божія во имя Преподобнаго Сергія, Радонежскаго Чудотворца, на славномъ въ исторіи нашего отечества Куликовомъ полѣ (въ нынѣшнемъ Елифанскомъ уѣздѣ, Тульской губерніи).

Здѣсь 8 сентября 1380 года, по благословенію и молитвамъ Преподобнаго Сергія, игумена Свято-Троицкаго монастыря (нынѣшней Троице-Сергіевой Лавры), одержана была Великимъ Княземъ Московскимъ Дмитріемъ, прозваннымъ впоследствии Донскимъ, съ двухсотъ-тысячнымъ войскомъ, великая побѣда надъ угнетавшими дотолѣ Православную Русь татарами. Побѣда эта явилась рѣшительнымъ поворотомъ къ освобожденію Православной Россіи отъ татарскаго пораженія.

И вотъ только нынѣ на Куликовомъ полѣ, залитомъ нѣкогда кровью и усѣянномъ костями православно-русскихъ воиновъ, за вѣру и отечество животь свой положившихъ, предпринято построеніе святаго храма Божія.

Православные русскіе люди! Прийдите на помощь святому дѣлу и принесите посильную жертву отъ щедротъ вашихъ. Строительный Комитетъ, приступивъ къ этому дѣлу и не располагая достаточными средствами, горячо надѣется на живую помощь и усердіе всѣхъ русскихъ людей.

На сіе святое дѣло САМЪ ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ НИКОЛАЙ АЛЕКСАНДРОВИЧЪ соизволилъ отпустить 5000 руб. изъ суммъ Канцугла Россійскихъ ИМПЕРАТОРСКИХЪ и ЦАРСКИХЪ орденовъ—въ 1907 году, а въ семь году, съ соизволенія ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА, Строительный Комитетъ по сооруженію сего храма-памятника принять подъ АВГУСТѢЙШЕЕ покровительство ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА, ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ МИХАИЛА АЛЕКСАНДРОВИЧА.

*Пароеній, Епископъ Тульскій и Бѣлевскій.*



1908 годъ. ОТДѢЛЪ НЕОФИЦІАЛЬНЫЙ. Ноября 16.

**Привѣтственная рѣчь Преосвященному Серафиму  
при вступленіи его въ кафедральный соборъ,  
оказанная Преосвященнымъ Никодимомъ, Епископомъ Аккер-  
манскимъ.**

*Ваше Преосвященство,  
Преосвященнѣйшій Владыко,  
милостивѣйшій Архипастырь и Отецъ!*

Въ настоящій торжественный моментъ, когда ты впервые входишь въ этотъ соборный храмъ и готовишься яступить въ тѣсный духовный союзъ съ своею, Богомъ дорованною тебѣ паствою, мы, пастыри и пасомые, собрались сюда, чтобы привѣтствовать тебя съ благополучнымъ прибытіемъ, чтобы раздѣлить съ тобою первую общую молитву за тебя и за насъ, чтобы слышать отъ тебя слово привѣтствія и получить твое благословіе.

На дняхъ мы съ печалью, съ многими слезами проводили отсюда предмѣстника твоего, показавшими, что паства Кишиневская любила своего Архипастыря, цѣнила его труды и заботы о ней. Это добрый знакъ, показывающій, что служеніе церковное, пастырское, дѣло религіи не безразлично для Кишиневской паствы, что религію и Церковь оно любитъ, любитъ и достойныхъ пастырей. При ближайшемъ знакомствѣ своемъ съ паствою Кишиневской ты, Владыко святой, и самъ скоро это увидишь. Ты увидишь, что храмы, въ которыхъ будешь совершать богослуженіе, будутъ полны молящимися, что митрополія, или церковь при твоёмъ архіерейскомъ домѣ, очень обширная, въ дни чтенія акаѳистовъ.

едва вмѣщаетъ желающихъ помолиться предъ мѣстно-чтимой чудотворной святыней, Гербовецкой иконой Божіей Матери; ты увидишь глубокое вниманіе къ архипастырскому слову: какъ бы оно часто ни предлагалось въ храмѣ и внѣ его; ты извѣдаешь на опытѣ усиленное стремленіе со стороны пасомыхъ получить черезъ таинства, тобою совершаемыя, черезъ благословеніе, тобою преподаваемое, благодатное освященіе свыше. Отсюда ты поймешь, что религіозныя потребности твоей паствы, которая ждетъ отъ тебя ихъ удовлетворенія, глубоки, сильны и крѣпки. Конечно, это не о всѣхъ пасомыхъ можно сказать. Въ своей новой паствѣ ты встрѣтишь и колеблющихся, и сомнѣвающихся, и отторгшихся въ расколъ, сектантство и невѣріе. Но большинство твоей паствы—вѣрные сыны св. Церкви, отъ нея только и отъ ея пастырей ожидающіе удовлетворенія своихъ духовныхъ нуждъ.

Пастыри, твои ближайшіе помощники здѣсь, послушны, покорны своему архипастырю и готовы итти за нимъ въ дѣлѣ служенія Церкви и устроенія христіанскаго общества по совѣтамъ Христа Спасителя.

Вотъ что мы сочли нужнымъ сказать тебѣ, Архипастырь нашъ, о новой твоей паствѣ.

Эта паства, въ особенности пастыри, знаютъ и тебя, своего Архипастыря. Благодаря печатному слову, твоя дѣятельность архипастырская, особенно на послѣднемъ мѣстѣ твоего служенія въ Орловской епархіи, становилась извѣстною и намъ. Мы видѣли, какъ много ты трудился на пользу этой паствы и шель особеннымъ путемъ въ этомъ дѣлѣ. Ты призывалъ пастырей Церкви объединиться на собраніяхъ окружныхъ и уѣздныхъ для дѣятельности, вѣря, что въ единеніи сила. Ты особое вниманіе обратилъ на оживленіе церковной жизни въ приходахъ, этихъ малыхъ общинахъ христіанскихъ, представляющихъ въ Церкви особые организмы. По твоему указанію въ приходахъ устрояются совѣты, гдѣ подъ руководствомъ священника и благочестивые изъ мірянъ заботятся объ оживленіи церковной жизни. Эти совѣты приходскіе устраиваютъ школы, бібліотеки не только по селамъ, но и деревнямъ, устраиваютъ общества трезвости на борьбу съ

народнымъ зломъ, пьянствомъ. Въ это дѣло оживленія приходской жизни ты вложилъ много труда и *энергiи*, недаромъ Орловская паства окружила тебя такою любовію и проводила съ такимъ сожалѣніемъ. Мы думаемъ, что дѣятельность твоя и здѣсь, на новой каедрѣ, главнымъ образомъ бѣдетъ направлена къ оживленію приходской жизни, что твое прощальное слово къ пастырямъ Орловской епархіи должно быть настольнымъ писаніемъ для пастырей Кишиневской епархіи, что на дѣло оживленія религиозно-нравственной жизни здѣсь ты употребишь всѣ свои силы и энергію. И повѣрь, Владыко, что новая паства оцѣнитъ твои труды и окружитъ тебя такою же любовію, какъ и Орловская паства. Съ этой увѣренностью войди въ этотъ святой храмъ Божій, гдѣ промысломъ Божиимъ указано тебѣ возносить молитву и низводить благословеніе Божіе на вѣренную твоему руководству паству, и да будетъ благословенно Господомъ входеніе твое. Аминь.

---

### **Прибытіе въ г. Кишиневъ Преосвященнаго СЕРАФИМА, епископа Кишиневского и Хотинскаго.**

(Окончаніе \*).

На привѣтственную рѣчь преосвященнаго Никодима епископъ Серафимъ отвѣтилъ краткимъ словомъ и выразилъ свою радость, что въ лицѣ преосвященнаго Никодима будетъ имѣть ближайшаго помощника въ трудахъ управленія епархіей, облобызался трижды съ епископомъ Никодимомъ и при пѣніи архіерейскимъ хоромъ «Достойно есть» направился въ алтарь.

Затѣмъ преосвященный Серафимъ обратился къ собравшимся съ восторженнымъ словомъ, въ которомъ, призывая миръ на Богомъ вѣренную ему паству, заявилъ, что счастливъ служить и проповѣдывать слово Божіе въ краѣ, гдѣ одинъ изъ предковъ его водружалъ крестъ нацѣ полумѣсяцемъ (эту рѣчь Владыки см. выше въ № 45 Кишин. Еп. Вѣд.).

Послѣ рѣчи преосвященнаго былъ отслуженъ краткій молебенъ съ провозглашеніемъ многолѣтія Государю Императору и всему царствующему Дому, св. Синоду, прибывшему епископу Серафиму и епископу Никодиму.

\*) См. Киш. Еп. Вѣд. № 45 т. г.

Послѣ означеннаго многолѣтія преосвященный Серафимъ провозгласилъ многолѣтіе вѣренной ему паствѣ.

Многолѣтіе пѣлъ архіерейскій хоръ. Послѣ молебствія присутствовавшіе подходили подѣ благословеніе еп. Серафима. Это продолжалось довольно долго, при чемъ все время хоръ исполнялъ концерты: «Тебе Бога хвалимъ» Д. Бортнянскаго и «Господь просвѣщеніе мое» А. Архангельскаго. Въ соборѣ присутствовали, кромѣ прибывшихъ съ вокзала, губернской предводитель дворянства, камергеръ А. Н. Крупенскій, А. Л. Баливскій и др. Изъ собора преосвященный Серафимъ послѣдовалъ въ Крестовую архіерейскаго дома церковь.

Въ «митрополіи» по прибытіи Владыки было провозглашено краткое молебствіе съ многолѣтіемъ при пѣніи хора, учениковъ псаломщическаго класса; послѣ этого Владыка приложился къ образу чудотворной иконы Гербовецкой Божіей Матери.

Затѣмъ изъ «митрополіи» Владыка послѣдовалъ въ архіерейскіе покои. Тамъ его ожидали соборное и городское духовенство во главѣ съ епископомъ Никодимомъ, корпорація духовной семинаріи во главѣ съ ректоромъ о. протоіереемъ П. П. Казанскимъ, корпорація духовнаго мужскаго училища и епархіальнаго женскаго училища, секретарь и служачіе консисторіи. Всѣ присутствовавшіе привѣтствовали еп. Серафима.

Первыя рѣчи Владыки произвели весьма отрадное впечатлѣніе на подчиненныя ему духовенство и корпораціи. Преосвященный Серафимъ сразу же объяснилъ свои порядки, свое отношеніе къ подвѣдомственнымъ ему лицамъ. Простота отношеній прежде всего. Владыка заявилъ, что доступъ къ нему не оудеть затруднителенъ: каждый, имѣющій въ немъ какую нибудь надобность, свободно можетъ объяснить свои нужды и, насколько позволяютъ средства и условія дѣла, будетъ удовлетворенъ. Въ отношеніи всякаго рода назначеній новый Владыка высказался, что онъ поступалъ всегда и намѣренъ поступать вполнѣ самостоятельно. «Помолясь Богу, съ Его помощію, я надѣюсь ориентироваться въ тѣхъ данныхъ, которыя мнѣ доставитъ консисторія и поступаю по своему глубокому убѣжденію. По этому совершенно напрасно прибѣгать къ просьбамъ какихъ-либо высокопоставленныхъ лицъ или дворянъ, помѣщиковъ и т. д. По правдѣ сказать, заявилъ Владыка, такое заступничество лицъ постороннихъ для меня оскорбительно. Въ самомъ дѣлѣ, кому же, какъ не мнѣ, архипастырю, ближе всего къ сердцу стоять нужды и интересы подвѣдомыхъ мнѣ пастырей! Когда я прибылъ въ Орловскую епархію, ко мнѣ посыпались всякаго рода ходатайства

мѣстныхъ дворянъ. Я рѣшительно противился такому порядку вещей и отучилъ духовенство прибѣгать къ посредникамъ. И я теперь заявляю: обращайтесь прямо ко мнѣ; будьте увѣрены, что ваша просьба будетъ выслушана и все будетъ сдѣлано въ предѣлахъ возможности и законности».

При представленіи въ покояхъ Преосвященнаго, Владыка выказалъ освѣдомленность относительно различныхъ лицъ. Представлявшемуся законоучителю 1-й гимназіи о. протоіерею Н. В. Лашкову Владыкой было сказано при глубокомъ поклонѣ: «Мнѣ вѣдно вамъ въ ножки поклониться», чѣмъ засвидѣтельствовалъ глубокое уваженіе къ о. протоіерею со стороны архіепископа Владимира. При представленіи г. секретаря консисторіи и подчиненныхъ ему чиновниковъ Владыкой было высказано сожалѣніе о нищенскомъ содержаніи, которымъ вознаграждается трудъ служащихъ въ консисторіи. «Нужно что-нибудь придумать», сказалъ Владыка, чтобы улучшить положеніе служащихъ. Ни въ одной консисторіи не получаютъ такихъ ничтожныхъ окладовъ, какъ въ Кишиневской». Г. секретаря Владыка любезно предупредилъ, что онъ любить нѣкоторыя дѣла «свершить въ одночасье», чтобы не задерживать понапрасну въ городѣ членовъ деревенскихъ причтовъ и не вводить ихъ въ расходы. При представленіи начальства дух. семинаріи Владыка сказалъ, что онъ любитъ дѣтей и намѣренъ часто посѣщать семинарію. Владыка высказалъ свѣтлый взглядъ на воспитаніе, на необходимость улучшить гигиеническую сторону духовныхъ школъ, «а то вѣдь наша (т. е. духовная) школа, говорилъ Владыка, прямо калѣчитъ дѣтей, и неудивительно, если она приводитъ иногда къ ненормальнымъ результатамъ».

На всѣхъ произвелъ пріятное впечатлѣніе добродушный юморъ, просвѣчивающій въ рѣчи Преосвященнаго Серафима. Почти каждому представлявшемуся Владыка находилъ возможность сказать что-нибудь. О. наблюдателю церковныхъ школъ А. С. Лелявскому онъ выразилъ свое сочувствіе его полезной продолжительной дѣятельности на пользу церковно-школьнаго дѣла. Въ числѣ лицъ, пожелавшихъ представиться преосвященному Серафиму, были д. с. с. Андрей Михайловичъ и с. с. Іосифъ Михайловичъ Пархомовичи. Преосвященный Серафимъ выразилъ желаніе побывать у нихъ, чтобы постыгъ Высокопреосвященнаго Афанасія; «прежде младшій у старшаго побываетъ» — сказалъ Владыка, въ отвѣтъ на желаніе А. М. Пархомовича узнать, когда угодно будетъ преосвященному Серафиму принять Высокопреосвященнаго Афанасія. Преосвященный Серафимъ выразилъ желаніе удержать Высокопреосвященнаго

Аванасія въ городѣ, не отпуская въ Гербовецкій монастырь, гдѣ ему Св. Сичодомъ назначено мѣстопребываніе.

При представленіи начальницы епарх. женск. училища Владыка выразилъ мысль, что переполненіе епарх. училища необходимо дурно отражается на физическомъ благосостояніи учащихся дѣтей, что самое воспитательное дѣло едва ли можетъ быть ведено вполнѣ надлежащимъ образомъ.

Послѣ представленія ему всѣхъ служащихъ, Владыка благословилъ всѣхъ общимъ благословеніемъ, послѣ чего прослѣдовалъ вмѣстѣ съ преосвященнымъ Никодимомъ въ свои покои, а представлявшіеся разошлись въ 1 ч. 30 м. дня.

## Посѣщеніе Преосвященнымъ Серафимомъ мѣстной духовной семинаріи.

Въ 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> час. утра 31-го октября Преосвященный Серафимъ посѣтилъ мѣстную духовную семинарію. Распорядившись пригласить учениковъ семинаріи въ залъ, Преосвященный, послѣ пропѣтаго учениками входнаго «Достойно есть» и «Исполла эти деспота», обратился къ ученикамъ семинаріи съ рѣчью, въ которой прежде всего постарался охарактеризовать норму будущихъ взаимныхъ отношеній архипастыря и воспитанниковъ. Владыка сказалъ приблизительно слѣдующее:

«Прежде всего позвольте мнѣ, архипастырю, привѣтствовать васъ, какъ отецъ привѣтствуетъ своихъ дѣтей: «Здравствуйте, дорогіе дѣти». Между мною и вами не должно быть никакого средостѣнія, какъ не должно его быть между отцомъ и дѣтьми. Съ вѣдома и дозволенія отца ректора семинаріи и инспектора вы имѣете ко мнѣ свободный доступъ во всякое время и со всѣми своими нуждами, будутъ ли это семейныя ваши или матеріальныя затрудненія. Приходите ко мнѣ, какъ дѣти къ своему отцу, но... одно условіе, одинъ уговоръ: не оскорбляйте меня лукавствомъ, будьте откровенны и чистосердечны, какъ дѣти. Лукавствъ же я не потерплю и лукавствомъ ничего не достигнете».



Остановившись затѣмъ на недавнихъ печальныхъ событіяхъ въ семинаріи, Владыка сказалъ, что онъ не хочетъ вспоминать стараго, но считаетъ долгомъ выяснитъ, что строгое отношеніе, проявленное Св. Синодомъ по отношенію къ семинаріи, вызвано было совпаденіемъ мѣстныхъ семинарскихъ безпорядковъ съ революціоннымъ движеніемъ въ другихъ семинаріяхъ, почему огорченный Св. Синодъ и изрекъ суровый приговоръ. Но изъ прошлыхъ событій Владыка совѣтовалъ ученикамъ извлечь для себя поучительный урокъ.

«У меня не можетъ быть недоразумѣній, заявилъ Владыка, если, конечно, вы со мною будете вполне откровенны и правдивы, и если не будете съ своей стороны высказывать желаніе принимать на себя роль судьи и своимъ обращеніемъ и поведеніемъ переносить на себя всю силу отвѣтственности во взаимныхъ столкновеніяхъ. Активно выступая на борьбу съ какимъ нибудь явленіемъ вашей жизни, вы лишите возможности меня помочь вамъ, даже при всемъ моемъ желаніи, такъ какъ самоволіе и самоуправство съ вашей стороны недопустимо ни въ какомъ случаѣ».

Затѣмъ Владыка перешелъ къ вопросу о воспитаніи и высказалъ нѣсколько весьма цѣнныхъ замѣчаній.

«У насъ, въ духовной школѣ, нѣтъ воспитанія. Почему духовенство не пользуется сочувствіемъ общества? Просто и прежде всего потому, что оно невоспитанно. Въ западно-русскомъ краѣ есть города, гдѣ наши духовныя и инославныя семинаріи расположены на одной улицѣ: въ послѣдней тихо, скромно, а возлѣ нашей проходитъ неприятно. Наша невоспитанность всюду видна, доходитъ до мелочей: у насъ еще до сихъ поръ духовенство не привыкло зубы чистить, что вредитъ общему благосостоянію здоровья. У насъ изъ школы выходятъ сутуловатые, близорукіе, нездоровые люди. А больные физически, искалѣченные физически будутъ и въ жизни своей нездоровыми членами общества. Къ сожалѣнію, у насъ нѣтъ средствъ для правильной постановки воспитательнаго дѣла. И вамъ самимъ надо уже позаботиться о томъ, чтобы быть благовоспитанными, чтобы на васъ не пока-

звали пальцами. Къ намъ духовнымъ всегда больше предъявляетъ общество требованій, чѣмъ къ свѣтскимъ юношамъ. Гимназисту не поставятъ въ укоръ того, что поставятъ на видъ семинаристу. Вотъ и нужно быть внимательнымъ къ своему поведенію. Помните, что я близко къ своему сердцу принимаю ваши нужды и интересы: я люблю дѣтей и часто буду навѣщать васъ. Приду къ вамъ и на всенощную, посмотрю, какъ вы тамъ себя держите. Пора уже сознать вамъ свое назначеніе, имѣть свои традиціи. Семинарія располагаетъ такими силами, что ей можетъ позавидовать любое учебное заведеніе. Какой громадный хоръ можно бы имѣть въ семинаріи, какого благолѣпнаго пѣнія можно бы достигнуть при вашемъ добромъ желаніи и участіи! Весь городъ восторгался бы вашимъ пѣніемъ, а не то, что, какъ бываетъ въ нѣкоторыхъ семинаріяхъ, въ семинарскую церковь публика и не заглядываетъ».

Преподавъ общее благословеніе ученикамъ, Преосвященный предложилъ имъ разойтись по классамъ и заняться уроками. Посѣтивъ классы и осмотрѣвъ зданіе, Владыка потомъ осмотрѣлъ больницу, находящуюся въ семинарскомъ дворѣ.

## Воспоминанія о проводахъ архіепископа Владимира.

11 сентября неожиданно разнеслась вѣсть о переводѣ преосвященнаго Владимира въ Новочеркасскъ. Эта вѣсть поразила насъ настолько, что сразу мы не сообразили, что нужно предпринять, чтобы всѣми уважаемый пастырь остался у насъ. Цѣлый мѣсяцъ всѣ находились подъ тяжестью этого горя и бесполезно старались чѣмъ либо помочь своему горю. 10 октября мы уже встрѣчали Преосвященнаго. Пріятное чувство встрѣчи овладѣло нами только на одинъ моментъ и тутъ-же смѣшалось съ горечью предстоящей разлуки. Блѣдное лицо Владыки на вокзалѣ, дрожащія губы и руки, слабый голосъ сказалъ намъ все, что онъ перенесъ въ эти грустные дни. Трудно поддается описанію все пережитое нами въ эти двѣ недѣли, когда Владыка былъ въ Кишиневѣ. Это было одно общее, семейное горе; оно

сблизило совершенно далекихъ и разныхъ людей. Особенно памятными останутся для насъ дни: 19 октября, 22 и 23.

19-го октября, еще задолго до начала обѣдни, соборъ сталъ наполняться молящимися. Сначала обѣдня шла довольно спокойно; у всѣхъ молящихся лежалъ только на лицѣ отпечатокъ искренняго горя. Но вотъ насталъ моментъ, когда Владыка произнесъ слова: «Призри съ небесе, Боже»; только первая половина этого возгласа была слышна молящимся, потомъ слезы не дали Владыкѣ докончить. Уже вся остальная часть обѣдни прошла для молящихся въ слезахъ. Было ужасно тяжело. По окончаніи обѣдни Преосвященный Никодимъ въ сослуженіи соборнаго и городского духовенства отслужилъ напутственный молебенъ и здѣсь-же духовенство поднесло Владыкѣ адресъ въ роскошной папкѣ и образъ Гербовецкой Божіей Матери. Владыка, опершись на жезлъ, слушалъ и плакалъ.

Первый адресъ былъ прочитанъ священникомъ Чеканомъ; протоіерей Казанскій, сказавъ нѣсколько словъ, отъ всего духовенства поднесъ образъ. Потомъ выступилъ о. Іоаннъ Биволь отъ лица всей паствы.

Во время чтенія первыхъ двухъ адресовъ многіе плакали, но во время чтенія адреса священника Бивола былъ слышенъ общій стонъ. «Ты нашъ отецъ, ты врачъ нашей души. Докторовъ много для лѣченія нашей оболочки, но душу, душу нашу кто будетъ врачевать?» Владыка громко разрыдался; онъ старался себя сдержать, но не могъ; наконецъ произнесъ: «Отъ избытка чувствъ—уста глаголютъ, а мои смыкаются»; успокоившись немного, онъ продолжалъ: «Когда будутъ произносить имя новаго Вашего Архипастыря, прошу Васъ, не забывайте присоединять къ молитвѣ о немъ и мое имя»; снова плачетъ; въ народѣ слышны сдерживаемыя рыданія.

«Если память мнѣ когда нибудь измѣнить, то этотъ образъ, предъ которымъ я буду ежедневно молиться, напомнить мнѣ дорогую мою паству, сказалъ онъ, и здѣсь-же этотъ слабый, больной старикъ, который даже въ важные моменты для другихъ не становился на колѣни, вслѣдствіе своей болѣзни,—упалъ предъ

всѣми на колѣни, прося простить, если когда либо кого-либо, обидѣлъ. Плачь и общій стонъ всѣхъ присутствующихъ стариковъ, женщинъ, юношей и дѣтей не поддается описанію. И это понятно,—горе охватило всѣхъ, тѣмъ болѣе, что передъ вами плакало не дитя, а плакалъ старикъ, убѣленный сѣдинами.

Послѣ этого толпа двинулась впередъ; каждый торопился какъ будто хотѣлъ ему вылить свое горе. Владыка началъ благословлять, давая каждому на память образокъ св. Владимира. Благословлялъ онъ до 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> часовъ.

20 октября, въ сороковой день кончины Преосвященнаго Аркадія, наблюдалась слѣдующая картина послѣ панихиды, совершенной Преосвященными Владимиромъ и Никодимомъ. На солѣ сѣвернаго придѣла группа богомольцевъ, окруживъ іеромонаха Гурія, умоляла его написать адресъ, въ которомъ просили излить всю горечь утраты.

«Ты напиши такъ, чтобы отецъ нашъ понялъ, какъ намъ больно», и тутъ-же стали собирать по 3 и 5 копѣекъ на папку.

22-го октября обѣдня въ митрополіи. Сознаніе, что она послѣдняя, было ужасно. Какъ только Владыка появился въ алтарѣ, уже многіе плакали. Что-бы ни произносилъ онъ, что бы ни дѣлалъ—вызывалъ у всѣхъ сознаніе, что это въ послѣдній разъ совершается имъ, вызывалъ на глазахъ у молящихся горькія слезы.

Послѣ обѣдни, Владыка вышелъ изъ алтаря совершить молебенъ передъ Казанскимъ образомъ Божіей Матери; по окончаніи его Владыка обратился къ молящимся, которыхъ была такая масса, что не естъ помѣстились въ церкви, и сказалъ: «Окончена послѣдняя моя обѣдня здѣсь, окончено мое служеніе Бессарабской паствѣ, еще нѣсколько часовъ и скроются изъ моихъ глазъ и Кишиневъ, и митрополія, и молящіеся въ ней. Особенно дорога для меня эта церковь, потому что я видѣлъ ее всегда переполненною молящимися, главнѣйшмъ образомъ во время чтенія акаѣистовъ передъ чудотворнымъ образомъ. Здѣсь я видѣлъ не разъ глаза, полные слезъ, обращенные къ лику Богоматери. Усер-

дная моя просьба къ Вамъ, посѣщать храмъ Божій, какъ Вы это дѣлали до сихъ поръ. Простите меня и молитесь обо мнѣ». Потомъ, обернувшись къ чудотворному образу, онъ громко сталъ молиться: «Прощай Божья Матерь, Святыня Бессарабской области, Владычице и Заступнице наша! Помилуй и спаси меня отъ бѣдъ и напастей и прости наши согрѣшенія, вольныя и невольныя». Во время этой молитвы вдругъ изъ толпы разнесся крикъ: «Останься у насъ, зачѣмъ ты уходишь, не оставляй насъ, ты намъ нуженъ!» Отвѣтомъ на этотъ крикъ были до сихъ поръ сдерживаемая, а теперь прорвавшіяся наружу, рыданія. Плакали и дѣти, и взрослые, и старики. Владыка сначала сдерживалъ себя и продолжалъ молитву, потомъ заплакалъ и прошелъ къ образу приложиться и сталъ разоблачаться. Въ этотъ моментъ храмъ Божій представлялъ собою какъ бы собраніе одной семьи, гдѣ всѣми присутствующими чувствовалась потеря дорогого существа. Облачившись въ мантию, Владыка снова вышелъ изъ алтаря и обратился къ молящимся еще съ нѣсколькими словами; просилъ молиться Богоматери и утромъ и вечеромъ читать молитву—«крикъ нашей души къ Владычицѣ». Эта молитва, отпечатанная на отдѣльныхъ листкахъ, была роздана молящимся.

Наконецъ насталъ день отъѣзда, 23 октября. Задолго до отхода поѣзда стали собираться желающіе проститься съ Владыкой. Ровно въ девять часовъ прибылъ на вокзалъ Преосвященный и прошелъ черезъ залъ I класса, наполненный публикой разныхъ сословій въ дамскую уборную. Эта комната была свидѣтельницами такихъ картинъ, которыя никогда не изгладятся изъ памяти. Владыка благословлялъ входившихъ по очереди; многіе падали къ его ногамъ, плакали и благодарили; слышалось: «Благослови въ послѣдній разъ», «Прости», «Мы тебя въ вѣкъ не забудемъ».

Здѣсь же одинъ полковой командиръ началъ было свою рѣчь, въ которой сталъ выражать Владыкѣ благодарность отъ своего полка, но заплакалъ и умолкъ; здѣсь же жена одного офицера громко сказала Преосвященному: «Ты насъ изъ нигилистовъ сдѣлалъ христіанками», а одна старушка со слезами произнесла: «Я жила твоими поученіями». Здѣсь же Журьяри произнесъ про-

чувствованную эффектную рѣчь. Владыка съ трудомъ сдерживалъ слезы, которыя текли по его щекамъ. Нѣсколько разъ онъ хотѣлъ что-то сказать, но не могъ. За десять минутъ до отхода поѣзда Владыка вышелъ на платформу. Каждый старался еще и еще разъ подойти къ нему. Второй звонокъ. Владыка сталъ на подножку вагона. Раздалось пѣніе молитвы: «Подъ Твою милость». Толпа замолкла, слышались рыданія. Владыка стоялъ, опершись на свой посохъ, блѣдный, измученный, предчувствующій близкую разлуку съ своей паствой.

По окончаніи молитвы съ большимъ трудомъ произнесъ: «Душа переполнена—говорить не могу. Вѣрю въ искренность Вашей любви. Моя послѣдняя просьба, исполняйте все, чему я Васъ училъ и о чемъ всегда просилъ: живите въ мирѣ и любви!» Третій звонокъ. Поѣздъ тронулся. Совершилось то, что казалось невозможнымъ, незаслуженнымъ нами.

Во все это время плачь не прекращался. Владыка, какъ бы старался обнять глазами эту толпу, какъ бы боялся потерять ее, съ такимъ состраданіемъ смотрѣлъ онъ; въ глазахъ его была видна жалость къ намъ и безграничная, отцовская доброта. Все время, пока поѣздъ былъ виденъ, онъ благословлялъ. Разрывъ произошелъ, но наша духовная связь съ нимъ, съ нашимъ дорогимъ пастыремъ, будетъ вѣчна.

## ЖИВЫЯ ДУШИ.

*(По поводу разработки вопроса о пастырскихъ собраніяхъ въ нашей епархіи).*

Въ теченіе своей исторической жизни каждый народъ переживаетъ моменты, такъ называемые, критическіе. Такіе моменты, обыкновенно, наступаютъ послѣ какой-нибудь катастрофы, послѣ какого-нибудь государственнаго бѣдствія. Тогда народъ начинаетъ внутренне самособиаться, начинаетъ замѣчать, что онъ живетъ не такъ, какъ должно, и ищетъ путей и средствъ для своего обновленія. Такъ было у насъ послѣ смутнаго времени, когда чуть не погигло русское царство. Въ это время мы

видимъ разныхъ лицъ, отдѣльно или вмѣстѣ подающихъ царю патріарху или епархіальнымъ епископамъ челобитныя, между прочимъ съ просьбой учинить свои распоряженія объ исправленіи народной нравственности и порочной жизни духовенства. Власть принимала во вниманіе заявленія челобитчиковъ и отвѣчала на нихъ своими посланіями или (по тогдашнему) памятями, въ которыхъ выражались увѣщанія и угрозы по адресу духовенства и народа. Но одной изъ самыхъ живыхъ и радикальныхъ мѣръ того времени, особенно воздѣйствовавшей на улучшение жизни духовенства и народа, была мѣра—воздвигать лучшихъ, особенно ревностныхъ священниковъ на видныя протопопскія мѣста въ цѣляхъ перевоспитанія народа \*). Эту мѣру въ широкихъ размѣрахъ осуществилъ духовникъ царя Алексѣя Михайловича, знаменитый Стефанъ Вонифатьевичъ, ставшій въ Москвѣ главой цѣлаго кружка ревнителей благочестія. Кружокъ этотъ оставилъ глубокіе слѣды въ русской жизни (см. объ этомъ проф. Каптеревъ, Богосл. Вѣстникъ 1908 г. февр.). Наши современники тоже заняты мыслью о возрожденіи пастырства и народной нравственности, и они ищутъ средствъ къ обновленію жизни. Съ этой цѣлью усердно разрабатывается, по крайней мѣрѣ, въ нашей епархіи, вопросъ о пастырскихъ собраніяхъ. Въ такихъ обстоятельствахъ не мѣшало-бы обратить вниманіе на историческіе прецеденты, поучиться вообще у исторіи.

При разработкѣ вопроса о пастырскихъ собраніяхъ въ нашей епархіи я замѣчаю, что разрабатывающіе его все свое вниманіе сосредоточиваютъ на томъ, чтобы создать вмѣшній институтъ пастырскихъ собраній (Еп. Вѣд. № 22, 23 и 24). Съ особенной заботливостью стараются они снабдить этотъ институтъ всѣми юридическими деталями (см. № 24 Еп. Вѣд. Правила пастырскихъ собраній свящ. Мих. Николаева). Думаютъ оживить, обновить угасающій духъ пастырства посредствомъ этого института. Но практическимъ результатомъ такого сосредоточенія вниманія, такой работы явилось лишь нѣсколько экземпляровъ

\*) Кстати сказать, у насъ въ настоящее время въ такихъ мѣстахъ заведено ставить многосемейныхъ или окончившихъ курсъ по первому разряду—студентовъ.

безсильныхъ для жизни правилъ по организаціи пастырскихъ собраній. Я не отрицаю значенія внѣшнихъ учрежденій въ дѣлѣ возрожденія пастырскаго духа; но я думаю, что эти внѣшнія учрежденія для своей жизненности должны имѣть основаніе не въ ихъ, регламентирующихъ только, правилахъ, а въ какой-либо живой потребности, живомъ интересѣ. Если такового нѣтъ, то и внѣшнія учрежденія теряютъ свой *raison d'être*. Я хотѣлъ бы обратить вниманіе на эту именно сторону разбираемаго вопроса. Чтобы пастырскія собранія дѣйствительно осуществлялись, необходимо подъ нихъ подставить фундаментъ— живую творческую личность. И теперь, какъ при Стефанѣ Вонифатьевичѣ, самымъ энергичнымъ средствомъ въ дѣлѣ возбужденія пастырскаго духа является ревнитель. Отъ него, какъ таетъ воскъ отъ лица огня, бѣжитъ всякая мертвечинка. Вообще, цѣль пастырскихъ собраній оживить угасающій духъ пастырства, но духъ можетъ быть возбужденъ только духомъ-же. Нужно найти среди нашего духовенства такихъ священниковъ, въ которыхъ очень силенъ духъ пастырства, и предоставить имъ заботу о пастырскихъ собраніяхъ; нужно добыть ту священническую ревность, какая живетъ еще въ нашей епархіи, вынуть ее изъ-подъ спуда и дать ей свободу размножаться. И можно вѣрить, что, какъ въ пустынѣ кругомъ источниковъ располагаются чудные оазисы, такъ и возлѣ этихъ очаговъ животворящаго духа проснется жизнь. Такое дѣло посильно лишь епархіальному епископу. Только онъ, стоя на высотѣ, какъ живой центръ епархіи, своимъ изошреннымъ пастырскимъ инстинктомъ, можетъ нащупать живыя силы въ духовенствѣ и создать кругомъ себя сферу такихъ же живыхъ центровъ пастырской ревности и такимъ образомъ организовать стихію жизни. Если у насъ есть функція внѣшне-канцелярская, называемая благочиніемъ, то тѣмъ болѣе функція пастырская заслуживаетъ такого-же благоустройства.

Свящ. *Θ. Зубковъ.*



## О дѣятельности переводческой комиссіи Кишиневскаго Христо-Рождественскаго Братства, по переводу душеспасительныхъ книгъ на гагаузскій языкъ.

30 сентября оконченъ печатаніемъ въ Кишиневской епархіальной типографіи и изданъ въ свѣтъ молитвенникъ на славяно—гагаузскомъ языкѣ. Книжка издана очень опрятно и изящно въ форматѣ обычнаго учебнаго часослова и заключаетъ въ себѣ на 68 страницахъ молитвы утреннія и вечернія, молитвы общеупотребительныя на разные случаи, тропари великихъ праздниковъ, пасхальный канонъ, заповѣди блаженства и 10 заповѣдей Закона Божія. Молитвы напечатаны русскимъ шрифтомъ. Всѣ слова снабжены удареніями, что читателямъ—гагаузамъ облегчитъ правильное чтеніе славянскаго текста, а русскимъ гагаузскаго. Цѣна (15 коп. въ переплетѣ) разсчитана на скромный бюджетъ поселянина-гагауза. Упомянутый молитвенникъ на славяно-гагаузскомъ языкѣ въ параллельныхъ текстахъ—первый починъ въ этомъ родѣ, происхожденіемъ своимъ обязанный трудамъ переводческой комиссіи Кишиневскаго Хр.-Рожд. Братства.

Несмотря на давнее принятіе гагаузами христіанства, на своемъ родномъ языкѣ они не имѣли ни молитвъ, ни евангелія,—вообще, книгъ духовныхъ или свѣтскихъ. Численность же православныхъ гагаузовъ простирается до 80.000. Понятно, что совершенное отсутствіе печатныхъ руководствъ дѣлаетъ эту массу людей чужеродцами русской культуры, а отсутствіе возможности ознакомленія ихъ съ содержаніемъ молитвъ, пѣснопѣній при посредствѣ молитвослова и главнѣйшихъ церковныхъ книгъ съ параллельнымъ гагаузскимъ переводомъ оказываетъ гнетущее вліяніе на религіозное самосознаніе этихъ религіозно-настроенныхъ по существу людей. Такое положеніе побудило гагаузовъ въ 1906 году обратиться къ Преосвященному Владимиру съ прошеніемъ поручить Киш. Хр.-Рожд. Братству оборудованіе перевода на гагаузскій языкъ молитвъ, евангелій, акаѳиста, часосло-

ва и разныхъ душеспасительныхъ книгъ. Христо-Рождественское Братство, обсудивъ этотъ въ высшей степени важный запросъ сыновъ православной Церкви, признало необходимымъ перевести и издать молитвы, евангелія и другія душеспасительныя книги и листки на гагаузскомъ языкѣ для религіознаго-нравственнаго назиданія бессарабскихъ гагаузовъ. Совѣтъ Братства въ 1907 г. не замедлилъ учрежденіемъ переводческой комиссіи подъ предсѣдательствомъ члена консисторіи протоіерея Михаила Чакира, которой и поручилъ выработать программу намѣчаемыхъ работъ и приступить къ переводамъ необходимыхъ общихъ молитвъ и евангелія. Преосвященный Владимиръ, какъ бывший миссіонеръ въ Азіятской Россіи, близко принялъ къ сердцу прошеніе гагаузовъ и возбудилъ предъ Святѣйшимъ Синодомъ ходатайство о разрѣшеніи печатать означенныя изданія на гагаузскомъ языкѣ. Святѣйшій Правительствующій Синодъ указомъ отъ 7 ноября 1907 г. за № 6536 опредѣлили: 1) разрѣшить Киш. епарх. начальству черезъ посредство Киш. Православно-Христо-Рождественскаго Братства печатать на гагаузскомъ языкѣ славянскимъ шрифтомъ, на первыхъ порахъ, евангеліе, акаѳисты, и часословъ, а молитвенникъ, листки, брошюры и книжки религіозно-нравственнаго содержанія на русско-гагаузскомъ языкахъ (въ параллельныхъ переводахъ) русскимъ текстомъ; 2) учредить переводческую комиссію подъ предсѣдательствомъ члена мѣстной духовной консисторіи, протоіерея Михаила Чакира, для перевода евангелія, акаѳистовъ, молитвъ, пѣснопѣній, листовъ и т. п. на гагаузскій языкъ, и 3) поручить цензурованное книгъ, листовъ, переводимыхъ на гагаузскій языкъ, тому-же протоіерею Чакиру, какъ знатоку гагаузскаго языка. По полученіи указаннаго разрѣшенія Св. Синода, Кишиневское Христо-Рождественское Братство избрало переводческую комиссію въ составѣ: предсѣдателя комиссіи—члена консисторіи,—протоіерея Михаила Чакира, членовъ: члена консисторіи, протоіерея Спиридона Мураневича, архимандрита Кишиневской Пантелеймоновской (греческой) церкви Софронія, протоіерея Кишинев. Троицкой церкви Кириака Топалова, Измаильскаго уѣзднаго наблюдателя, священни-

ка Θεодора Чакира, священника с. Татаръ-Копчакъ Константина Статова и іеромонаха Ново-Нямецкаго монастыря Никанора. Переводческая комиссія уже перевела на гагаузскій языкъ молитвы, провѣрила ихъ и засимъ препроводила текстъ въ с. Комратъ и Татаръ Копчакъ для чтенія его на мѣстѣ гагаузами и повѣрки знатоками гагаузскаго языка. Въ Комратѣ молитвенникъ на гагаузскомъ языкѣ разсмотрѣнъ и провѣренъ гагаузами подъ руководствомъ протоіерея о. Θεодора Златова и священника Андрея Димитрова, а въ с. Татаръ-Копчакѣ переводъ молитвъ читанъ и провѣренъ мѣстными гагаузами подъ руководствомъ священника о. Константина Статова. По полученіи изъ Комрата и Татаръ-Копчака одобрительныхъ отзывовъ о переводѣ, Христо-Рождественское Братство приступило къ печатанію молитвенника.

Нынѣ молитвенники будутъ разосланы черезъ о. благочинныхъ во всѣ гагаузскія села.

Такъ какъ молитвенникъ на гагаузскомъ языкѣ первый опытъ и при начертаніи текста переводчики принимали въ руководство выговоръ, существующій у гагаузовъ Бендерскаго и Аккерманскаго уѣздовъ, то желательно, чтобы знатоки гагаузскаго языка препроводили въ переводческую комиссію свои отзывы о степени удовлетворительности исполненія перевода съ указаніемъ желательныхъ конкретныхъ поправокъ въ текстъ въ виду большей понятности и употребительности въ народѣ тѣхъ или другихъ выраженій. Всѣ указанія въ этомъ родѣ будутъ приняты во вниманіе при второмъ изданіи.

Изъ знатоковъ гагаузскаго языка изъявили почтенное желаніе потрудиться въ дѣлѣ переводовъ на гагаузскій языкъ: священникъ с. Бешъ-Гіюзъ Александръ Рубанскій, взявшій на себя трудъ перевода поученій на великіе праздники, и псаломщикъ с. Томай Стефанъ Грозавъ, изъявившій желаніе перевести а) катехизическія поученія на символъ вѣры для печатанія въ видѣ листковъ и в) псалтирь. Переводческая комиссія послѣ молитвенника намѣрена приступить къ печатанію евангелій воскресныхъ, великаго поста, великихъ праздниковъ и на разные случаи отъ Пасхи до

св. Пасхи, по образцамъ сборниковъ, существующихъ у инородцевъ, чтобы дать гагаузамъ возможность понимать евангелія, читаемая въ церкви и во время требоисправлений. Послѣ евангелій послѣдуетъ переводъ акаѳистовъ и часослова и всего евангелія, а за симъ апостола. Впредь до перевода этихъ книгъ будутъ печататься листки съ катехизическими поученіями и на разные случаи. Въ дѣлѣ осуществленія всѣхъ этихъ предположеній и начинаній требуется просвѣщенное сотрудничество знаковокъ гагаузскаго языка.

Между прочимъ, нелишнее замѣтить, что извѣстнѣйшій миссіонеръ Высокопреосвященнѣйшій Макарій, архіепископъ Томскій, знатокъ тюркскихъ нарѣчій, въ бытность свою въ г. Килинѣ въ апрѣлѣ мѣсяцѣ 1908 года пожелалъ ознакомиться съ работами и трудами переводческой комиссіи, рассмотрѣлъ переводы молитвъ и евангелій и выразилъ мнѣніе, что переводы молитвъ и евангелія на гагаузскій языкъ могутъ быть полезны и для гагаузовъ Кавказа, Малой Азіи и Балканскаго полуострова, гдѣ имѣется ихъ около полумилліона. Высокопреосвященнѣйшій миссіонеръ былъ удовлетворенъ исполненіемъ переводовъ и пожелалъ переводческой комиссіи дальнѣйшаго успѣха въ ея благотворной миссіи.

Протоіерей М. Чакиръ.

## Къ свѣдѣнію духовенства Единецкаго училищнаго округа.

Правленіе Единецкаго духовнаго училища, для удовлетворенія неотложныхъ требованій, выдвигаемыхъ училищной жизнью, вынуждено войти въ сѣздъ духовенства предстоящей сессіи съ ходатайствомъ объ отпускѣ изъ находящихся въ распоряженіи духовенства источниковъ безъ малаго 4000 рублей, сверхъ нормальныхъ, изъ года въ годъ съ незначительными измѣненіями повторяющихся, смѣтныхъ вычисленій, на слѣдующія нужды: починку и покраску крыши—600 руб., покраску половъ, дверей и оконъ—400 руб., побѣлку училищныхъ зданій—220 руб., испра-

вление старых водосточных труб и устройство новых—150 руб., устройство 5-ти новых согревательных печей—125 руб., передѣлку и углубление училищнаго колодца—100 руб., покупку новых вѣсовъ для дровъ и для пекарни—100 руб., на устройство сараевъ при училищѣ—400 руб. въ дополнение къ прошлогодней ассигновкѣ въ 800 руб., такъ какъ за эту сумму никто не соглашается снять подрядъ, доплату къ отпущеннымъ изъ церковныхъ суммъ 60 руб., за купленный для училища новый (большій) колоколь—117 руб. 17 коп. и покраску рѣшетки полисадника, что передъ училищнымъ зданіемъ—30 руб. Кромѣ этого Правленіе училища, охотно откликаясь на предложеніе Святѣйшаго Синода, отъ 2—29 іюня 1908 г. за № 4718, о принятіи мѣръ къ возможно лучшей постановкѣ воспитательной части въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ, рѣшило ходатайствовать передъ сѣздомъ духовенства объ ассигновкѣ 840 руб. на жалованье двумъ новымъ воспитателямъ, 300 руб. на приобрѣтеніе оркестровыхъ музыкальныхъ инструментовъ и фисгармоніи, 150 руб. на жалованье учителю музыки, 100 руб. на пополненіе училищной библіотеки (такъ какъ прежнихъ 300 руб., съ введеніемъ въ училищѣ новыхъ предметовъ, вызывающихъ расходъ на новые учебники и пособія, недостаточно) и 120 руб. на содержаніе при училищѣ въ нужное время садовника и покупку древесныхъ саженцовъ и цвѣточныхъ сѣмянъ, такъ какъ рѣшено обновить и привести въ порядокъ училищный садъ, а въ полисадникѣ устроить противъ каждаго класса отдѣльные цвѣтники съ тѣмъ, чтобы при посадкѣ деревьевъ, при приготовленіи грядокъ и ухаживаніи за садомъ и цвѣтниками, принимали участіе воспитанники училища подъ непосредственнымъ надзоромъ воспитателей и училищнаго садовода. Этимъ предоставится дѣтямъ возможность большую часть свободнаго времени проводить въ хорошую погоду на воздухѣ въ полезныхъ физическихъ упражненіяхъ. Потребуется ассигновать еще разъ навсегда 150 руб. на вознагражденіе учителя русскаго языка за чтеніе письменныхъ упражненій въ виду того, что доселѣ выдавались ему эти деньги изъ денежныхъ по училищу остатковъ, а получались эти остатки

раньше главнымъ образомъ отъ ассигновокъ по содержанію дѣтей пищей и одеждой. Это врядь-ли желательно.

Въ виду предстоящихъ вышепоименованныхъ новыхъ ассигновокъ и въ виду раздающихся заявленій объ обременительности для церкви училищнаго округа новыхъ налоговъ, Правленіе училища предполагаетъ предложить сѣзду духовенства обсудить вопросъ объ увеличеніи платы за содержаніе въ училищномъ пансіонѣ съ 80 руб. до 120 руб. въ годъ (въ соотвѣтствіе съ существующими квартирными цѣнами) съ тѣмъ, чтобы при приѣмѣ въ училищное общежитіе предпочтеніе отдавалось дѣтямъ духовенства Единецкаго училищнаго округа. Полная освѣдомленность о состояніи училищнаго хозяйства, требующаго существенныхъ улучшеній во многихъ своихъ частяхъ, и увѣренность, что депутаты сѣзда большею частью воздерживаются отъ ассигновокъ на училищныя нужды, объ удовлетвореніи коихъ духовенство не имѣло предварительныхъ сужденій на своихъ благочинническихъ сѣздахъ, не смотря иногда на очевидную неотложность удовлетворенія таковыхъ, побудили меня поставить духовенство Единецкаго училищнаго округа въ извѣстность о вышеизложенномъ. дабы оно имѣло возможность на своихъ ближайшихъ собраніяхъ обсудить оное и дать своимъ депутатамъ тѣ или иныя полномочія.

Членъ Правленія, священникъ *Николай Мошняга.*

---

## Протоіерей о. Кириакъ Топаловъ.

(Некрологъ).

13 октября въ 10½ часовъ утра скончался послѣ тяжелой и продолжительной болѣзни на 74 году жизни протоіерей Кириакъ Топаловъ, настоятель Кишицевской Свято-Троицкой церкви. Въ лицѣ почившаго г. Кишиневъ потерялъ одного изъ дѣятельнѣйшихъ пастырей. Покойный былъ бессарабець гагаузинъ, онъ родомъ с. Гайдаръ, Бендерскаго уѣзда, сынъ причетника.

Покойный по окончаніи курса Кишицевской духовной семинарии въ 1860 г. посвятилъ себя пастырскому служенію; съ

1860 г. по 1873 г. покойный священствовалъ въ г. Бендерахъ, м. Манзырѣ, съ 1873 г. по 1888 г. въ г. Хотинѣ, гдѣ онъ былъ законоучителемъ уѣзднаго училища и благочиннымъ 1-го округа Хотинскаго уѣзда, съ 1888 г. по 1889 г. одинъ годъ покойный священствовалъ въ г. Одессѣ, а съ 1889 г. по день смерти покойный трудился въ г. Кишиневѣ, гдѣ несъ многообразныя обязанности,—такъ: а) около 3 лѣтъ былъ духовникомъ семинаріи, законоучителемъ образцовой школы семинарскаго уѣзднаго училища и Чуфлинской школы; б) съ 1892 г. по 1898 г. былъ благочиннымъ Кишиневскихъ градскихъ церквей, а съ 1898 года по 1901 г. былъ членомъ консисторіи. При Св.-Троицкой церкви покойный трудился около 16 лѣтъ, съ 1892 г.

Въ Троицкомъ приходѣ его трудами открыты 2 школы: одна церковно-приходская и другая грамоты. Для церковно-приходской школы покойнымъ приобрѣтена усадьба и прекрасное зданіе, которое его же стараніемъ расширено, и зданіе сіе будетъ навсегда свидѣтельствовать о ревности протоіерея, любившаго школьное дѣло и дѣтей и весь вѣкъ свой учившаго дѣтей въ школахъ. Стараніемъ покойнаго отремонтирована церковь, устроены причтовые помѣщенія для псаломщиковъ. Покойный состоялъ и членомъ новоучрежденной переводческой комиссіи по переводу священныхъ и душеспасительныхъ книгъ на гагаузскій языкъ и очень радовался, что и тысячи гагаузовъ получаютъ возможность понимать слово Божіе и славить Господа своего на родномъ понятномъ языкѣ. За ревностные и усердные труды почившій былъ отличенъ вниманіемъ начальства и еще въ 1875 г. удостоенъ былъ сана протоіерея и сопричисленъ былъ къ разнымъ орденамъ, до ордена Владимира 4 ст. За 48-лѣтнюю усердную службу покойный удостоился получить отъ Св. Синода палицу. Вполнѣ добросовѣстный въ исполненіи своихъ пастырскихъ обязанностей, протоіерей Кириакъ Топаловъ съ полною добросовѣстностью проходилъ и другія обязанности, которыя возлагало на него довѣріе начальства. Своею доступностью, кротостью и терпѣніемъ онъ плѣнялъ души своихъ прихожанъ, которые любили и уважали своего любвеобильнаго пастыря. Покойный въ сентя-

брѣ 2 раза маслособоровался и причастился 2 раза. Покойный 12 октября почувствовалъ особую слабость и пожелалъ вновь принять Святое причастіе, 13 октября утромъ въ 10½ час. покойный тихо скончался. Скорбная вѣсть о смерти покойнаго быстро разнеслась по городу Кишиневу и первыми поспѣшили къ дорогому праху сослуживцы покойнаго: священникъ Троицкой же церкви о. Александръ Брагуца, членъ консисторіи и товарищъ покойнаго по семинаріи протоіерей Георгій Дынга, благочинный Кишиневскихъ градскихъ церквей, которые и совершили первую панихиду по покойномъ. Преосвященнѣйшій Никодимъ, получивъ извѣстіе о смерти старца протоіерея, много потрудившагося въ г. Кишиневѣ и уѣздѣ Хотинскомъ и Бендерскомъ, пожелалъ совершить чинъ отпѣванія. 14 вечеромъ былъ совершонъ выносъ, гробъ несли священники. Погребеніе состоялось 15 октября 1908 г. въ св.-Троицкой церкви. Литургію совершили благочинный протоіерей Г. Дынга въ сослуженіи 6 городскихъ священниковъ. На литургіи вмѣсто причастна протоіереемъ Михаиломъ Чакиромъ сказано было прочувствованное слово, посвященное памяти покойнаго. Къ 10 часамъ въ церковь собралось все городское духовенство во главѣ съ Преосвященнѣйшимъ Никодимомъ, епископомъ Аккерманскимъ, и по окончаніи литургіи началось отпѣваніе. Умилительный чинъ отпѣванія при стройномъ и гармоничномъ пѣніи хора производилъ глубокое впечатлѣніе на всѣхъ собравшихся отдать послѣдній долгъ о. Кириаку. По окончаніи отпѣванія, гробъ былъ вынесенъ протоіереями и священниками, которые понесли до могилы, приготовленной на погостѣ Троицкой церкви. Могилу запечаталъ Преосвященнѣйшій Никодимъ.

Миръ праху пастыря труженика, 48 лѣтъ неустанно трудившагося на многотрудномъ и отвѣтственномъ поприщѣ!

• Протоіерей М. Чакиръ.





## Къ вопросу о преподаваніи въ Кишиневской дух. семинаріи молдавскаго языка и молдавскаго церковно-богослужебнаго пѣнія.

(По поводу рѣшенія послѣдняго благочинническаго сѣзда).

22 сентября текущаго года въ селѣ Кетришѣ, 3 округа Бѣлецкаго уѣзда, состоялся окружной благочинническій сѣздъ духовенства означеннаго округа. Передъ началомъ сѣзда, по предложенію о. благочиннаго, была произнесена заупокойная ектенія «Помилуй насъ Боже»... по усопшемъ Преосвященномъ Аркадіи, бывшемъ епископѣ Аккерманскомъ, съ провозглашеніемъ ему «вѣчной памяти»—и затѣмъ приступлено было къ обсужденію подлежащихъ рѣшенію сѣзда вопросовъ...

Цѣлью настоящей замѣтки не ставлю перечисленіе рассмотрѣнныхъ на сѣздѣ вопросовъ, а желаю лишь остановиться на слѣдующихъ.

По рассмотрѣніи ряда предложенныхъ благочиннымъ О. Іоанномъ Болтяномъ вопросовъ и по составленіи нѣсколькихъ соответствующихъ актовъ, сѣздъ приступилъ и къ рассмотрѣнію нѣкоторыхъ вопросовъ, подлежащихъ обсужденію будущаго общепархіальнаго сѣзда духовенства Кишиневской епархіи сессіи 1908 года. Вопросы эти, обозначенные въ указѣ Кишиневской Духовной Консисторіи, читались по указу и на каждый изъ нихъ сѣздъ давалъ своему будущему на епархіальномъ сѣздѣ депутату указанія, полномочія—что онъ долженъ будетъ изъ означеннаго въ указѣ отстанвать и что нѣтъ. И вотъ относительно преподаванія въ нашей родной семинаріи молдавскаго чтенія и пѣнія сѣздъ далъ депутату свой, такъ сказать, наказъ въ томъ смыслѣ, чтобы онъ обученіе въ семинаріи молдавскому пѣнію призналъ отъ имени духовенства своего округа—за отсутствіемъ средствъ—нежелательнымъ. Относительно же ассигновки денегъ на преподаваніе въ семинаріи молдавскаго чтенія депутату какъ бы предписано, чтобы онъ держался на епархіальномъ сѣздѣ мнѣнія большинства, т. е. если будутъ говорить объ окончательномъ упраздненіи молдавскаго языка, то, пожалуй, тоже долженъ будетъ говорить и онъ.

Съ такимъ-то взглядомъ округа и притомъ округа съ исключительно молдавскимъ народонаселеніемъ на введеніе въ семинарію молдавскаго языка—я и не особенно согласенъ.

Да и какъ же съ этимъ соглашаться, когда знаешь, что значительная часть народонаселенія въ Кишиневской епархіи — молдаване; когда знаешь, что вопросъ о введеніи преподаванія молдавскаго языка въ нашей семинаріи, будучи выдвинуть самую жизнью молдавской паствы, уже введенъ въ нее съ разрѣшенія св. Синода, слѣдовательно нужно его уже только поддержать; когда знаешь, что уже издается религіозно-нравственный журналъ «Луминаторюль», для котораго, дабы онъ могъ осуществлять преслѣдуемую цѣль, нужны сейчасъ и всегда нужны будутъ мѣстные сотрудники-деревенскіе священники; когда по опыту знаешь, что некому въ деревнѣ и двухъ словъ написать по румынски, а потребность и въ этомъ временахъ чувствуется (У меня въ деревнѣ былъ случай. Пропала у мужика корова. Ему говорятъ, что его корова въ Румыніи. Нужно туда ѣхать и нужны ему примѣты, написанныя по-румынски, вѣдь въ Румыніи по-русски читать не умѣютъ.. И вотъ долженъ былъ крестьянинъ вѣсколько дней потерять, пока нашелъ умѣющаго писать по-румынски, гдѣ-то въ дальней деревнѣ. А вѣдь если бы и насъ въ свое время обучали хоть немного румынскому языку, я бы смогъ самъ услужить бѣдному человѣку). И, наконецъ, какъ не заявлять о своемъ желаніи, когда знаешь, что семинарія имѣетъ своею первою задачею подготовленіе будущихъ пастырей къ успѣшной церковной проповѣди, къ учительной дѣятельности. А для того, чтобы ихъ проповѣдь была сильна и дѣйствена, семинарія должна стараться и о томъ, чтобы будущій проповѣдникъ могъ свободно разбираться во всѣхъ тонкостяхъ языка, на которомъ будетъ проповѣдывать. Вѣдь часто бываетъ: начнешь говорить.. и вдругъ запутаешься, не можешь подобрать соответствующаго выраженія, соответствующаго слова и поневолѣ употребишь слово русское, придавъ ему только окончаніе молдавское. Чувствуется какая-то неловкость, да и народомъ она замѣчается, а иногда бываетъ, что онъ и не пойметъ сказаннаго. Какъ бы тамъ ни было, но фактъ тотъ, что недостаточное знаніе языка стѣсняетъ проповѣдника и потому можетъ быть онъ и не такъ часто выступаетъ, какъ долженъ былъ бы и—дѣло проповѣди страдаетъ.

Теперь же относительно молдавскаго пѣнія. Кто станетъ отрицать то, что хорошее при богослуженіи пѣніе церковныхъ пѣснопѣній на языкѣ, понятномъ для народа, есть одно изъ самыхъ дѣйствительныхъ

средствъ къ поддержанію въ простодушіи чувства любви къ посѣщенію храма Божія...

Такъ вогу на основаніи чего я считаю знаніе молдавскаго языка и молдавскаго церковно-богослужебнаго пѣнія для пастырей, священствующихъ въ молдавскихъ селахъ, прямо таки необходимымъ.

Вотъ на основаніи чего я и не могу согласиться съ полномочіями, данными по затронутому вопросу духовенствомъ моего округа, своему депутату. Вѣдь, если мы—пастыри-молдаване, пастыри молдавской паствы не будемъ горячо отстаивать дорогое молдаванину дѣло, то кто же будетъ—другой?...

Священникъ *Филиппъ Мошняга*.

## Епархіальная хроника.

◆ 9 ноября литургію въ кафедральномъ соборѣ совершилъ преосвященный Серафимъ, епископъ кишиневскій и хотинскій, въ сослуженіи соборнаго и городского духовенства. На литургіи преосвященнымъ Серафимомъ были рукоположены окончившіе кишиневскую духовную семинарію: Вуколь Свѣтловъ во священники, а Матвѣй Никовъ во діаконы.

Послѣ заамвонной молитвы преосвященный Серафимъ произнесъ полную силы и глубокаго значенія рѣчь на тему объ исцѣленіи Христомъ бѣсноватаго, приблизительно слѣдующаго содержанія.

Сегодня, на литургіи, читалось евангеліе, повѣствующее объ исцѣленіи Спасителемъ бѣсноватаго.

Многіе спрашиваютъ въ ваши дни: для чего читается теперь евангеліе, которое якобы устарѣло, и повѣствованія его объ исцѣленіяхъ Христомъ недужныхъ, прокаженныхъ и бѣсноватыхъ, которыя являются чѣмъ-то въ родѣ легендъ, не имѣвшихъ будто-бы мѣста на землѣ.

Да, въ наше смутное время находятя люди, рѣшающіеся говорить, что провозвѣщенные Спасителемъ истины устарѣли.

Говорятъ, несмотря на то, что въ продолженіе почти двухъ тысячелѣтій самыя великіе, самыя свѣтлые умы руководились этой святой, вѣчной истиной, вѣчной правдой.

Насъ спрашиваютъ, зачѣмъ читаете повѣствованія объ исцѣленіи

яхъ бѣсноватыхъ, когда именно этихъ бѣсноватыхъ мы не видали въ наши дни.

Исцѣленный Христомъ бѣсноватый, будучи одержимъ силой діавола, рвалъ на себѣ желѣзныя цѣпи, бросался въ огонь и воду.

Развѣ не видимъ мы такихъ, подобно исцѣленному Спасителемъ, бѣсноватыхъ, которые, имѣя пустое сердце, приняли въ него діавола и, повинуваясь ему, несутъ смерть и разрушеніе.

Они съ радостью идутъ на убійства, съ восхищеніемъ говорятъ о содѣянныхъ преступленіяхъ и пролитыхъ ими потокахъ человѣческой крови, отрицаютъ Бога, кощунствуютъ въ храмахъ, стремятся разрушить все, убиваютъ всѣхъ честныхъ людей и все напоминающее еще человѣку о Богѣ и приближающее къ нему.

Намъ говорятъ—нѣтъ бѣсноватыхъ.

Смотрите: 4 года по лицу нашей изстрадавшейся родины неистовствуютъ бѣсноватые.

Ложью, обманомъ они развращаютъ нашихъ дѣтей.

Нашу молодежь, нашу гордость и оплотъ родины, они стараются превратить въ убійцъ, которымъ не страшно идти на убійство, бросать бомбы въ толпы людей, убивая и калѣча невинныхъ, жечь дома и усадьбы, разоряя честныхъ людей только за то, что они вѣрятъ въ Бога и Его святую вѣчную правду.

Въ продолженіе 4 лѣтъ въ Россіи не проходитъ дня, чтобы не было выступленій и выходокъ этихъ бѣсноватыхъ.

Каждый день всѣ газеты и журналы приносятъ намъ въ теченіе этихъ 4 тяжелыхъ смутныхъ лѣтъ извѣстія о кровавыхъ проявленіяхъ воли бѣсноватыхъ.

Забывъ Бога, они посягаютъ на жизнь честныхъ гражданъ, хулятъ Божественное ученіе, издѣваются надъ духовенствомъ и религіей, проповѣдывая ложь и сѣя смуту. Ничего не давъ, они все разрушаютъ и гордятся этимъ.

Отвѣйте. Не бѣсноватые-ли эти люди, не подходятъ ли они своимъ нравственнымъ обликомъ къ тому бѣсноватому, о которомъ говорилось въ сегодняшнемъ евангеліи, и не повторяются-ли въ наше смутное время явленія, бывшія во времена Спасителя.

Злой духъ, лишивъ пустыя сердца современныхъ отрицателей всего человѣческаго, хорошаго и святого, превратилъ ихъ въ родственникъ имъ евангельскихъ бѣсноватыхъ.

И видя всѣ творимые бѣсноватыми нашихъ дней ужасы, скажите,

имѣемъ-ли мы право молчать, не читать евангелія и съ церковнаго амвона не обличать бѣсноватыхъ, превратившихъ жизнь въ Россіи въ адъ? Какъ видите, евангеліе не устарѣло и провозвѣщенный имъ истинны-вѣчны.—Борьба діавола съ Распятымъ продолжается до нашихъ дней и мы видимъ это каждый день». Свою рѣчь преосвященный закончилъ словами: Спаситель исцѣлилъ бѣсноватаго молитвой.

И мы также должны молиться за бѣснующихся въ наши дни и просить Спасителя, чтобы Онъ очистилъ ихъ отъ овладѣвшаго ихъ сердца́ми духа злобы, ненависти и разрушенія».

## Инопархіальная хроника церковно-общественной жизни.

◆ *О торговлѣ св. иконами.* Въ № 36 Новгородскихъ Еп. Вѣдом. помѣщена заслуживающая полнаго вниманія замѣтка, въ которой рисуется вся непристойность ярмарочной торговли св. иконами и указывается возможное средство ея уничтоженія.

«Когда проходишь по ярмаркѣ или базару, говоритъ авторъ замѣтки, невольно бросается въ глаза блескъ отъ ризъ на иконахъ. Цѣлыми стѣнами и правильно сложенными штабелями и колоннами, а часто и въ большомъ беспорядкѣ, иконы стоятъ прямо на землѣ около грязной лужи, въ которой наканунѣ ярмарки валялись свиньи. Рѣдко видимъ подложенную подъ иконы сомнительной чистоты рогожу. Нѣтъ ничего возмутительнѣе, нѣтъ ничего обиднѣе для религіознаго чувства христіанина, какъ видѣть такое безцеремонное отношеніе торговцевъ къ предмету религіознаго почитанія. Присоедините къ этому и то, что иконы часто лежатъ въ перемежку съ другими предметами торговли: мѣшками, лаптями и чашками, покраушками и свистульками для дѣтей и т. п. Вдобавокъ кругомъ слышна самая отборная ругань крѣпкими словцами. А небрежность при торговлѣ иконами, небрежность обращенія съ предметомъ религіознаго почитанія какъ самихъ торговцевъ, такъ и покупателей!..

Часто приходится также слышать такіа рѣчи при торговлѣ иконами. «Почемъ Николу-то угодника отдаешь?» «Дорога-ли вотъ эта Богородица-то?» «Дай-ка мнѣ Николу вешняго», спрашиваетъ одинъ. Другой проситъ Николу зимняго. Третій вешняго Егорья, и четвертый зим-

няго.—Что это? Неужели простое и, пожалуй, извинительное невѣжество нашихъ сѣрыхъ крестьянъ. Но не забудьте, что оно породило собою расколъ и теперь изъ-за этого невѣжества, изъ-за такихъ ошибокъ мы-настыри не мало слышимъ упрековъ отъ просвѣщеннаго общества, что не научили свое духовное чадо и не сообщили ему самыхъ элементарныхъ свѣдѣній по религіи и о предметахъ религіознаго почитанія.

А что можно сказать о самой продаваемой иконѣ, о характерѣ и стилѣ ея письма? Объ этомъ не хочется и говорить.

Не лучше торговля иконами и въ обыкновенной лавкѣ, гдѣ имѣется всякій товаръ до сбруи, дегтя, лаптей, сапоговъ, керосина, мыла и т. п. включительно. Обращеніе съ иконами столь же безцеремонное, что и на базарной площади.

Иногда на базарѣ рядомъ съ неосвященными иконами попадаются старинныя, уже освященныя, передъ которыми христіане пролили, быть можетъ, много горькихъ слезъ, излили массу сердечныхъ воздыханій. Быть можетъ, предъ такими иконами сгорѣло много-много толстыхъ свѣчей и нѣсколько пудовъ масла... И вотъ такая-то икона тутъ-же лежитъ на грязной рогожѣ!..

Въ виду всего этого весьма желательно, чтобы наша духовная власть, подобно продажѣ свѣчъ, взяла исключительно въ свои руки и торговлю св. иконами. Если мы заботимся о томъ, чтобы въ храмахъ горѣли свѣчи изъ чистаго воска, масло было бы доброкачественное, то тѣмъ болѣе обязаны позаботиться и объ иконахъ, чтобы онѣ продавались и и хранились въ приличныхъ мѣстахъ, были-бы благообразно написанными. Поэтому, думается, лучше было-бы сдѣлать такъ, чтобы частныя лица совсѣмъ не имѣли права торговать иконами, а торговлю ими сосредоточить исключительно въ епархіальныхъ складахъ. А такъ какъ склады имѣются лишь въ городахъ, то въ нѣкоторыхъ, далекихъ отстоящихъ отъ городовъ торговыхъ селахъ, гдѣ бываютъ ярмарки, а то и при всѣхъ церквахъ, слѣдуетъ открыть торговлю иконами. Да и помимо этихъ цѣлей, епарх. свѣчной складъ, взявшійся сначала торговать свѣчами, а затѣмъ масломъ и виномъ, присоединивъ къ этимъ предметамъ торговли и иконы, получилъ-бы не мало выгоды, барыша, который

потомъ послужилъ бы на пользу епархіальную, облегчивъ взносы духовенства и оброки съ церквей».

## ИЗВѢСТІЯ И ЗАМѢТКИ.

◆ *Къ преобразованію духовныхъ семинарій.* Въ Учебномъ Комитетѣ при Св. Синодѣ въ настоящее время заканчивается разработка основныхъ положеній проекта преобразованія духовныхъ семинарій. Главный принципъ, лежашій въ основаніе проекта и опредѣляющій весь его дальнѣйшій характеръ, это—увеличеніе числа богословскихъ классовъ и соответственное уменьшеніе преподаванія общеобразовательныхъ предметовъ. Число богословскихъ классовъ предполагается увеличить съ 2 до 3. Въ четвертомъ и старшихъ классахъ предполагается ввести новые богословскіе предметы, между прочимъ, патристику. Для обсужденія выработаннаго Учебнымъ Комитетомъ проекта предполагается вызвать опытныхъ лицъ изъ состава преподавательскаго персонала семинарій по выбору правленій и съ согласія епархіальныхъ преосвященныхъ. (Церк. Вѣст. № 37).

◆ *Всероссійскій съѣздъ старообрядцевъ.* Министерствомъ внутреннихъ дѣлъ разрѣшенъ совѣту московской общины христіанъ древне-православно-каѳолическаго вѣроисповѣданія и благочестія старопоморскаго согласія созывъ въ гор. Москву, съ 1 по 7 октября с. г., всероссійскаго съѣзда старообрядцевъ, для обсужденія вопросовъ: а) объ общинахъ по указу 17 октября 1906 г. и б) объ учрежденіи въ Москвѣ всероссійскаго объединеннаго совѣта представителей общинъ. (Друж. Рѣчи № 37).

◆ *Аукціонная продажа церкви.* Изъ Архангельска сообщаютъ, что церковь подворья Красногорскаго монастыря за долги продается съ аукціона. Продается не только зданіе церкви, но и вся церковная утварь, иконостасъ поступаетъ въ Нижне-Шаленскій приходъ, Пинежскаго у., облаченія переходятъ въ одну изъ церквей Печерскаго у., а самое зданіе церкви—купуу Щербакову. Крахъ монастыря, по словамъ газетъ, произошелъ въ связи съ постройкой въ Петербургѣ церкви Красногорскаго подворья.

Извѣстіе въ высшей степени странное: какъ извѣстно, свят. ико-

ны описи и продажъ съ публичнаго торго подлежатъ не могутъ. (Друж. Рѣчи № 37).

◆ *«Спиритуалисты—догматики».* Въ началѣ прошлаго года въ Москвѣ соорганизовался кружокъ «спиритуалистовъ—догматиковъ». Въ настоящее время дѣятельность означеннаго «кружка» достаточно разрослась. Онъ издаетъ два журнала: «Спиритуалистъ» и «Голосъ всеобщей любви» и газету «Оттуда». По повѣдѣльникамъ происходятъ засѣданія членовъ «кружка», на которыхъ читаются доклады; устраиваются различные сеансы и пр. Посѣтителей бываетъ достаточно. Одною изъ главныхъ обязанностей членовъ «кружка» является «миссіонерство», т. е. пропаганда «спиритическихъ доктринъ». Печатью «кружка» служитъ треугольникъ съ надписью на немъ: «Оговь, любовь и терпѣніе».

Съ перваго взгляда казалось, что этотъ «кружокъ» не только не опасенъ для христіанства, но даже очень православенъ и глубоко чтить преп. Серафима Саровскаго, котораго считаетъ своимъ покровителемъ. Но... на дѣлѣ оказалось совсѣмъ иное. На происшедшихъ бесѣдахъ въ «кружкѣ», въ которыхъ приняли участіе православные миссіонеры, выяснилось, что православіе и почитаніе преп. Серафима С. является для «кружка» простою ширмою, за которую онъ искусно скрываетъ свои антихристіанскія вождѣлнія. «Кружокъ» стоитъ за какой-то «религіозный универсъ», въ хаосѣ котораго гибнетъ совершенно христіанство. Онъ проповѣдуетъ чисто-хлыстовскія воззрѣнія на тѣло человѣка, какъ на «темницу», на созданіе діавола. Съ одной стороны, бьеть въ глаза чисто-хлыстовскія воззрѣнія, съ другой, іеговистскія... Словомъ, «кружокъ» спиритуалистовъ—догматиковъ, стремящійся подъ православнымъ обличьемъ завлечь въ «спиритуалистическія» сѣти православныхъ, является искуснымъ и принципиальнымъ врагомъ христіанства и напоминаетъ собою извѣстныхъ масоновъ. Онъ сильно льнетъ къ «Всемирному Евангельскому Союзу», не безъ основаній видя въ немъ своего подвижника въ дѣлѣ уничтоженія христіанства.

Мѣстная православная миссія уже обратила вниманіе на этотъ «кружокъ», разоблачая въ засѣданіяхъ «кружка» его ковы. (Колоколь № 766).

◆ *Американская школа и воспитаніе.* Америку обыкновенно



венно принято только хвалить. Особенно часто восхищаются американской школой, указывая на нее старой Европѣ, какъ на идеалъ, къ которому надо стремиться. Еще недавно профессоръ Озеровъ въ своей брошюрѣ «Трагедія русскаго національнаго невѣжества» превознесъ до небесъ американскую культуру и поставилъ намъ въ примѣръ Америку, чѣмъ привелъ американцевъ въ гордое восхищеніе...

«Правда, пишетъ въ «Енис. Церк. Вѣстн.» М. А. Горячковская—знатокъ американской жизни, по количеству школъ Соед. Штаты могутъ служить намъ примѣромъ, но по качеству своему они стоятъ ниже всякой критики. Прежде всего, въ программу американской школы совершенно не входитъ воспитаніе ребенка, какъ это мы видимъ въ европейскихкихъ школахъ. Дѣти предоставлены самимъ себѣ. Достаточно разъ увидѣть недисциплинированную толпу американскихъ школьниковъ, чтобы судить о плодахъ этого «самовоспитанія». Не уступая никому дороги, сбивая съ ногъ стариковъ и калѣкъ, дѣлая вслухъ насмѣшливыя замѣчанія о прохожихъ, а часто и показывая имъ языки, мчатся эти распушенные дѣти изъ школы домой, поражая непривычныхъ своими манерами и грубою рѣчью.

Никто не рассказываетъ американскимъ дѣтямъ поэтическихъ сказокъ и былинъ, никто не поетъ имъ народныхъ пѣсенъ, которыхъ нѣтъ у этого суррогата всѣхъ національностей; никто не внушаетъ имъ понятій о добрѣ и злѣ, не завѣщаетъ имъ завѣтовъ историческаго прошлаго... Идеальное все исключено; и дома, и въ школѣ ребенокъ слышитъ разговоры о дѣлахъ, о томъ, что надо лучше учиться и окончить школу съ хорошимъ аттестатомъ, чтобы получить возможность зарабатывать побольше денегъ... Долларъ—вотъ завѣтная мечта американскихъ дѣтей. Америкаецъ, по натурѣ своей, хищникъ, грубъ, чрезвычайно эгоистиченъ и жестокъ. Идеальныя стремленія ему чужды и вызываютъ въ немъ насмѣшку, онъ преклоняется лишь предъ золотымъ мамонномъ и съ дѣтства мечтаетъ о наживѣ, ради которой не пощадитъ и родного отца.

Что касается совмѣстнаго обученія, то такое чрезвычайно невыгодно отражается на американской женщинѣ. Американская женщина, благодаря ему, совершенно утратила женственность. Застѣнчивость, скромность, женскій стыдъ давно уже въ Америкѣ не считаются добродѣтелями. Встрѣчая «miss» изъ буржуазной семьи на улицѣ въ эксцентрич-

ной шляпѣ, съ неестественными, вызывающими манерами, мѣряющую самымъ беззащитнѣйшимъ образомъ своими взглядами встрѣчныхъ мужчинъ и строящую имъ глазки, какіе постѣснится сдѣлать болѣе или менѣе приличная дама европейскаго полусвѣта, вы проникаетесь отвращеніемъ къ воспитанію женщинъ въ Америкѣ. 14 лѣтъ дѣвочка уже кокетка, мечтаетъ только о нарядахъ и празднои свѣтской жизни... Черствость, эгоизмъ и хищность — отличительныя черты характера американки. Американскій флиртъ, приводящій Европу въ восторгъ, есть не болѣе, какъ продуктъ свободнаго мальчишескаго воспитанія и, въ сущности, представляетъ собою незаконченный развратъ. Плодами пресловутой американской женской «свободы» являются родильныя пріюты на каждой почти улицѣ, — необычайное количество абортговъ и незаконнорожденныхъ и безконечныя разводы; многіе женятся и выходятъ замужъ гражданскимъ бракомъ до 30 разъ... Часто расстаются на 2-й или 3-й день послѣ вѣнчанія въ меріи.

Развитію сухости и черствости американскаго характера не мало способствуетъ и методистская Церковь съ ея сухой догматичностью. И хотя американская толпа каждое воскресенье переполняетъ церковь, но за предѣлами храма релігіозныя догматы не вносятся въ жизнь. Американецъ привязанъ лишь къ обряду и посѣщаетъ церковь потому, что онъ ультра-консервативенъ и считаетъ долгомъ поступать такъ, какъ предки: «какъ отцы, такъ и мы».

◆ *Примѣрное завѣщаніе.* Скончавшійся 4-го апрѣля бывшій начальникъ обознаго отдѣленія главнаго интендантскаго управленія ген.-лейт. А. А. Вакуловскій-Дошвинскій свое огромное состояніе, заключающееся въ нѣсколькихъ каменныхъ домахъ въ Петербургѣ, въ одномъ пригородномъ имѣніи, въ наличныхъ капиталахъ и около милліона рублей въ закладныхъ подѣ недвижимости, завѣщалъ вѣдомству Св. Синода и министерства внутреннѣхъ дѣлъ на церковныя и земскія школы и на другія благотворительныя учрежденія («Колокодь»).

◆ *Помощь должностнымъ лицамъ, пострадавшимъ отъ революціоннаго террора.* Образовывается, съ Высочайшаго разрѣшенія, путемъ повсемѣстной въ Имперіи подписки капиталъ имени погибшаго отъ руки убійцы главнаго командира Черноморскаго флота и портовъ Чернаго моря вице-адмирала Чухнина, — проценты съ коего бу-

дуть выдаваться, въ видѣ пособій и пенсій, должностнымъ лицамъ, пострадавшимъ отъ революціоннаго террора при исполненіи служебныхъ обязанностей, а также семействамъ ихъ.

◆ *Къ обрѣтенію чудотворной Іерусалимской иконы Богоматери.* Россія готовится къ торжественному празднованію столѣтняго юбилея Бородинской битвы и освобожденія Москвы отъ двенадцати языковъ въ 1812 году. Сто лѣтъ тому назадъ, въ дни пребыванія Наполеона съ его полчищами въ Москвѣ, съ 1-го сентября по 11 октября, изъ Успенскаго Собора похищена святая чудотворная икона Іерусалимской Богоматери, по преданію писанная Евангелистомъ Лукою.

Легко понять, какиѣ свѣтлымъ торжествомъ для всего православнаго міра было-бы обрѣтеніе этой святой и чудотворной иконы, — и какою великою радостью исполнилось бы сердце всей Руси православной, если-бы Господь благоволялъ намъ явить милость свою — обрѣсти драгоценную святыню, имѣющую столь высокое историческое и священное значеніе для нашего отечества, — особенно въ виду предстоящаго въ 1912 году торжественнаго празднованія 100-лѣтняго юбилея побѣды русскихъ надъ французами, съ которой связано печальное воспоминаніе объ ея исчезновеніи. Поэтому неудивительно, если промелькнувшія въ № 149 Русскаго Знамени за т. г. свѣдѣнія о томъ, что эта древнѣйшая и драгоценнѣйшая святыня, считавшаяся со времени ея похищенія утраченною и остававшаяся въ неизвѣстности, вновь обрѣтена и находится въ храмѣ слободы Сабыниной Курской губерніи, Бѣлгородскаго уѣзда, привлекутъ къ себѣ всеобщее вниманіе православныхъ. И, дѣйствительно, въ Курской епархіи рѣшено неотложно собрать на мѣстѣ самыя обстоятельныя свѣдѣнія объ иконѣ, находящейся въ Сабынинскомъ храмѣ. Обрѣтенная святыня вставлена въ кіотъ подъ балдахиномъ сзади праваго клироса. Размѣрами она 6×4 вершковъ, риза или серебряная золоченая, или золотая; живопись прекрасной работы. Богоматерь изображена держащей на правой рукѣ младенца Христа, въ рукѣ котораго свернутая трубочкой бумага. На оборотѣ иконы сдѣлана чернилами надпись: «Іерусалимская Богоматерь 1814 годъ, число и мѣсяць». — Въ ризницѣ хранится рукописная на славянскомъ языкѣ, въ старинномъ кожаномъ переплетѣ, служба съ акаѳистомъ Іерусалимской Богоматери. Служба сохранилась цѣлостью, а отъ акаѳиста остались только первый и послѣдній листы. На передней корочкѣ

переплета сдѣлана надпись: «1814 г.? мд.? число». Имѣется также и подпись кн. Бориса Волконскаго. Икона въ округѣ почитается, какъ чудотворная. Засвидѣтельствованы нѣсколько чудесныхъ исцѣленій по молитвѣ предъ ней.

О томъ, какъ эта св. икона очутилась въ Сабынинскомъ храмѣ, передается слѣдующее:

Нѣкто изъ сабынинскихъ крестьянъ, крѣпостной князя Бориса Волконскаго, былъ отданъ въ солдаты; служилъ онъ гдѣ-то подъ Москвой; по заключеніи Парижскаго мира въ 1814 г. вернулся на родину отставнымъ солдатомъ и принесъ съ собою св. икону и упомянутую рукописную книгу, которыя вручилъ своему барину, кн. Борису Волконскому, бывшему въ то время ктитормъ Сабынинской церкви, и при этомъ разсказалъ, что во время всеобщей сумятицы, бывшей наканунѣ выступленія нашихъ войскъ изъ Москвы и вступленія въ нее Наполеона съ его полчищами, онъ вошелъ въ Успенскій соборъ, гдѣ раньше, до войны, бывалъ много разъ и любилъ молиться предъ этой иконою, которая, никѣмъ не охраняемая, по какой-то странной случайности не была своевременно вынесена изъ собора. Соборъ не былъ запертъ, и сабынинскій солдатъ, изъ опасенія, чтобы св. икона и служба съ акаѳистомъ не достались врагу на поруганіе, взялъ икону и книгу, завернул ихъ въ чистую тряпку и положилъ себѣ въ равецъ. Съ этой иконою герой Бородинскаго боя совершилъ походъ изъ Москвы до Парижа и отъ Парижа до Москвы и оттуда, получивши отставку, старый солдатъ сдѣлалъ свой послѣдній, болѣе чѣмъ 500 верстный, переходъ.

Князь Борисъ Волконскій, принявъ дорогіе подарки, приказалъ позвать священника, сдѣлалъ на иконѣ и книгѣ упомянутыя надписи и съ подобающимъ святынѣ торжествомъ перенесъ ихъ изъ своего дома въ только-что отстроенную имъ и освященную церковь Покрова Пресвятой Богородицы, гдѣ сперва поставилъ икону въ алтарѣ, а потомъ, когда по его приказу сзади праваго клироса былъ устроенъ киотъ и надъ нимъ балдахинъ, то опять съ великимъ торжествомъ перенесъ икону изъ алтаря на постоянное, нарочито для нея уготовленное, мѣсто, гдѣ она пребываетъ и до сего времени.

Подлинная ли эта икона, писанная св. Лукою, или ея замѣстительница, неизвѣстно. (Извл. изъ Курс. Еп. Вѣд. № 32).

◆ *Борьба съ безнравственностью на Западъ* \*). На происходившемъ въ Дюссельдорфѣ въ началѣ сего августа ежегодномъ собраніи нѣмецкихъ католиковъ обращено было вниманіе на борьбу противъ открытой безнравственности, которая проявляется въ выставкѣ и распространеніи безнравственныхъ изображеній и печатныхъ изданій. Въ докладѣ по этому вопросу отмѣчена была успѣшная дѣятельность Союза мужчинъ для борьбы съ открытой безнравственностью и высказывалось горячее пожеланіе, чтобы подобные союзы были основаны по возможности вездѣ, особенно въ городахъ. Указывалось особенно на чрезвычайно соблазнительныя театральныя представленія и кинематографическія картины, которыя повсюду заключаютъ въ себѣ великую опасность для нравственности и добротѣли всего народа, особенно, юношества, и противъ которыхъ можетъ защитить только энергическое объединеніе благомыслящихъ. Первый, высказавшійся по этому докладу, ораторъ отмѣтилъ общезвѣстность факта глубокаго нравственнаго развращенія, какимъ охвачены всѣ слои населенія и, что самое печальное, всѣ возрасты. Распространеніе безнравственныхъ сочиненій огромно. Твердо установлено, что надъ безнравственностью народа работаетъ совершенно систематическая и ясно сознающая цѣль, распространенная по всей Германіи, организація. Причиною того, что безстыдство такъ неудержимо распространяется, служатъ не столько недостатки соотвѣствующихъ законовъ, сколько недостатки ихъ примѣненія. Къ сожалѣнію, наши власти обнаруживаютъ въ этой области, говорилъ ораторъ, робость и мягкость, какъ ни въ какомъ другомъ отношеніи. Если публикѣ нравится грязь, то власти бывають склонны относиться пассивно къ ней. Но если публика указываетъ, что дерзкое и неприличное поведеніе ей не нравится, то чрезъ это нравственная оцѣнка изощряется. Понятно, что каждый испытываетъ звѣстный страхъ выступить самостоятельно на борьбу съ порокомъ, отчего и является необходимость повсюду основывать общества.

Единодушно была принята слѣдующая резолюція: «Генеральное собраніе католиковъ Германіи указываетъ со всею настойчивостью на страшный вредъ, который происходитъ для нашего подрастающаго юношества отъ чтенія дурныхъ сочиненій. Онъ предостерегаетъ отъ тѣхъ,

\*) Tägliche Rundschau.

большую частью, малоуспѣшныхъ, частью даже враждебныхъ вѣрѣ и для нравственности опасныхъ, брошюръ и періодическихъ изданій, которыя за дешевую цѣну предлагаются разносчиками. Онъ требуетъ настоятельно, чтобы родители католики величайшую заботливость употребляли при выборѣ чтенія для подрастающаго юношества, чтобы они удовлетворяли потребности юношества къ чтенію черезъ выборъ хорошаго чтенія у католическихъ книготорговцевъ и издателей, въ особенности изъ богатаго выбора одобренныхъ книгъ и сочиненій, предлагаемаго разносчиками, которые представляютъ письменное удостовѣреніе, что они дѣйствуютъ по порученію католической разносной книготорговли. Высказано единодушное убѣжденіе, что походъ противъ Церкви, ея учреждений и служителей долженъ быть встрѣченъ организованнымъ отпоромъ». Все изложенное въ замѣткѣ всецѣло примѣнимо и къ намъ и насъ призываетъ къ организованному отпору безнравственности и безвѣрію. (Орл. Еп. Вѣд. № 35).

Редакторъ, преподаватель духовной семинаріи  
Василій Курдиновскій.

### О Б Ъ Я В Л Е Н І Я .

## НАСТУПИВШІЕ ХОЛОДА

и сырая погода порождаютъ лихорадочныя, желудочныя и инфекціонныя заболѣванія, которыя во время эпидеміи (холеры и тифа) являются опасными для здоровья. Почему и рекомендуемъ до вѣды обязательно принимать по небольшой рюмкѣ великолѣпнаго французскаго



## — В И Н А — „СЕНЬ-РАФАЕЛЬ“

Валансъ (Дромъ) во франціи, превосходно дѣйствующее, какъ укрѣпляющее силы и кровотоворящее средство.

Примѣненіе вина «Сень-Рафаель» во время эпидеміи доказало высокія качества этого вина. Силы возстановливались въ самое короткое время

**Остерегаться поддѣлокъ!!**

Требуйте только вино «Компаніи вина «Сень-Рафаель. Валансъ (Дромъ) Франція» и съ печатью Россійской таможни.



# МАГАЗИНЪ

## ЦЕРКОВНОЙ УТВАРИ Давида Θεодоровича

# КАРА-СТОЖОВА.

Главный магазинъ на Александровской ул., уг. Михай-  
ловской, домъ соборный, 2-й магазинъ на Харалампев-  
ской ул., соб. домъ, № 53.

## ВЪ КИШИНЕВЪ.

# КОЛОКОЛА

ЗАВОДА

## ФИНЛЯНДСКАГО И ОЛОВЯНИШНИКОВА.

### ПРОДАЖА

церковной утвари,  
ОБРАЗОВЪ  
въ серебряныхъ и  
аппликовыхъ ризахъ,  
ПАРЧИ СЕРЕБРЯНОЙ  
И АПЛКЕ,

готовыхъ ризъ,  
шитыхъ плащаницъ,

ХОРУГВЕЙ  
металлическихъ и  
суконныхъ,  
ПАНКАДЛЪ,  
церковныхъ  
ПОДСВЪЧНИК.

### ПРОДАЖА

серебряныхъ,  
мельхиоровыхъ и  
бронзовыхъ

ВЕЩЕЙ,

САМОВАРОВЪ  
разныхъ фабрикъ,

КОФЕЙНИКОВЪ,  
СТОЛОВЫХЪ НОЖЕЙ  
разныхъ фабрикъ,

КЛЕНОКЪ

заграничныхъ и  
русскихъ фабрикъ,  
МОСКОВСКИХЪ  
сундуковъ,

ЧЕМОДАНОВЪ  
и т. п. предметовъ.

ПРОДАЖА АОНСКАГО ЛАМПАДНАГО МАСЛА, ЛАДАНА И СМИРНЫ.

Принимаю заказы на всю церковную утварь по весьма доступнымъ цѣнамъ.

◆ Большой выборъ ИКОНЪ Пр. Серафима Саровскаго въ кіотахъ. ◆  
Принимаю заказы на новые иконостасы.

3-й г. изд.  
ПРИНИМАЕТСЯ ПОДПИСКА  
на 1909 годъ

на общедоступный, религиозно-христианский, популярно-научный и литературный журналъ

# ПУТЬ ЖИЗНИ

**3** РУБЛЯ въ годъ съ пересылкой и доставкой. **12** ежемѣсячныхъ книжекъ.  
**50** ПРИЛОЖЕНІЙ.

ОСНОВНЫЕ ОТДѢЛЫ ЖУРНАЛА: 1. Богословскій, 2. Религиозно-назидательный, 3. Литературный, 4. Популярно-научный, 5. Религиозно-общественной жизни.

**ВЪ ЖУРНАЛЪ ПРИНИМАЮТЪ УЧАСТІЕ:** И. Аносовъ, И. Бабанинъ, священникъ С. Брояковский, С. Бронницкій, священникъ В. Бѣлкинъ, А. Васильевъ, (псевдон.), А. Генерозова, В. Дойбанъ, К. Дмитріевъ (псевдон.), священникъ І. Жилловъ, Д. Карбановичъ, А. Корневичъ, священникъ Г. Корсунъ, Р. Кумовъ, священникъ Е. Ландышевъ, П. Лопухинъ, А. Мирская, К. Никодимовъ (псевдон.), протоиерей Ст. Остроумовъ, С. Петровъ, Е. Поселянинъ, О. Пистолькорскій, Н. Рышкановскій, И. Успенскій, И. Ювачевъ, А. Шушковскій, В. Чуфаринъ и др.

## 50 приложений.

12 выпусковъ «Духовно-нравственный календарь».  
12 выпусковъ „Извлеченія изъ твореній св. Іоанна Златоуста“. 12 портретовъ дѣятелей на нивѣ Божіей. 12 копій съ картинъ извѣстныхъ художниковъ изъ жизни І. Христа.

**49. Стѣнной табель-календарь на 1909 годъ.**

**50. І. Жилловъ. „Иисусъ Христосъ—свѣтъ міра“.** Сборникъ стихотвореній для христианской семьи и школы.

Цѣль журнала: доставить христианской семьѣ разумное и нравственное чтеніе, вдохнуть вѣру у утратившихъ ее, поднять колеблющихся въ ней и привести къ Христу незнающихъ Его.

Контора редакціи. Зарайскъ, Рязанской губ., Богоявленская площ. д. № 3. Въ Москвѣ въ конторѣ Печковской (Петровскія линіи) и въ магазинахъ Карбасникова.

2—3

Печатать дозволяется. Кишиневъ. 16-го ноября 1908 года.

Цензоръ д. с. с. Андрей Пархомовичъ.



*Приложеніе къ Кишиневскимъ Епарх. Вѣдомостямъ  
за 1908 годъ.*

---

О Т Ч Е Т Ы  
•

о приходѣ, расходѣ и остаткѣ суммъ: по Эмеритальной кассѣ, Обществу взаимнаго вспомошествованія и Ссудной кассѣ духовенства Кишиневской епархіи

за 1907 годъ.

# О Т Ч Е Т Ъ

о приходѣ, расходѣ и остаткѣ суммъ по Эмеритальной кассѣ  
духовенства Кишиневской епархіи за 1907 годъ.

№	П Р И Х О Д Ъ.	Наличны-		Билета-	
		руб.	коп.	руб.	коп.
	Отъ 1906 года къ 1907 году оставалось:				
	а) Наличными: двадцать тысячъ триста сорокъ два руб. девяносто девять и три четверти коп. . . .	20342	99 3/4	—	—
	и б) билетами: 74 свидѣтельства имен- ныхъ Государственной 1/2 ренты: три серіи 156-й за № 2, сер. 68 за № 23 и сер. 225 за № 051, по 25000 руб. каждое: пять десять два: сер. 204 за № 2, сер. 208 за № 16, сер. 27 за № 64, сер. 149 за № 179, сер. 16 за №№ 129, 130 и 131, сер. 35 за № 7, сер. 36 за № 1, сер. 144 за № 17, сер. 157 за №№ 15 и 16, сер. 156 за № 25, сер. 77 за № 20, сер. 176 за № 3, сер. 78 за № 21, сер. 120 за №№ 57 и 58, сер. 102 за № 4, сер. 4 за № 1, сер. 230 за № 1, сер. 6, за №№ 12 и 13, сер. 71 за № 4, сер. 92 за № 1, сер. 208 за № 27, сер. 249 за № 300, сер. 4 за № 26, сер. 28 за № 93, сер. 252 за №№ 395, 396 и 397, сер. 173 за № 304, сер. 116 за № 10, сер. 84 за № 5, сер. 142 за №№ 8 и 9, сер. 257 за № 274, сер. 167 за № 6, сер. 252 за № 400, сер. 74 за № 25, сер. 265 за №№ 0052, 0053, 0054 и 0055, сер. 115 за № 257, сер. 200 за № 474, сер. 248 за № 0301, сер. 248 за № 0302, сер. 196 за № 0401, сер. 240 за № 0501, сер. 86 за № 0375 по 5000 руб. каждое: че- тырнадцать: сер. 136 за №№ 1274 и				

1275, сер. 162 за №№ 571, 572, 573 и 574, сер. 15 за № 33, сер. 22 за № 133, сер. 168 за № 31, сер. 186 за № 36, сер. 2 за №№ 74 и 75; сер. 3 за № 139, сер. 27 за № 412, по 1000 руб. каждое; *одно* сер. 31 за № 110 въ 500 руб.; *три*: сер. 26 за № 95, сер. 162 за № 132, сер. 166 за № 8 по 200 руб. каждое; *и одно* сер. 162 за № 1200 на 100 руб.: а всего на сумму *триста пятьдесятъ тысячъ двѣсти* руб. .  
Ст. 1-я.

350200

*Въ отчетномъ 1907 году  
поступило:*

- |   |  |       |  |  |  |
|---|--|-------|--|--|--|
| 1 | Взносовъ отъ участниковъ кассы <i>двѣнадцати тысячъ сто шестьдесятъ семь</i> руб. . . . .  | 12167 |  |  |  |
|   | Ст. 14, 16, 18, 24, 27, 28, 30, 33, 35, 37, 38, 40, 43, 44, 46, 49, 50, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 62, 66, 67, 68, 70, 71, 74, 76, 77, 81, 82, 88, 89, 90, 97, 99, 102, 110, 111, 117, 123, 130, 132, 140, 141, 142, 146, 151, 152, 154, 155, 157, 158, 159, 166, 170, 172, 173, 174, 177, 179, 180, 182, 184, 189, 192, 193, 194, 196, 199, 200, 201, 205, 206, 207, 209, 210, 211, 213, 220, 221, 226, 227, 228, 233, 236, 244, 245, 247, 248, 249, 250, 256, 259, 260, 268, 270, 271, 273, 274, 277, 278, 282, 289, 290, 293, 301, 303, 306, 19 и 321. |       |  |  |  |
| 2 | Взносовъ отъ участниковъ кассы за прежніе годы <i>триста</i> руб. . . . .  | 300   |  |  |  |
|   | Ст. 12, 31, 32, 37, 84, 87, 88, 92, 93, 94, 112, 115, 121, 124, 125, 199, 220, 222, 228, 240, 255, 259, 267, 279, 282, 286 и 307-я.  |       |  |  |  |
| 3 | Пособія изъ прибылей мѣстнаго епархіальнаго свѣчнаго завода на усиліе средствъ Эмеритальной кассы <i>девять тысячъ пятьсотъ</i> рублей. . . . .  | 9500  |  |  |  |
|   | Ст. 261.   |       |  |  |  |
| 4 | 1% сбора съ церкви епархіи на усиліе средствъ Эмеритальной кассы: <i>двѣ тысячи пятьсотъ шестьдесятъ</i>   |       |  |  |  |

	<p><i>пять руб. обязательно двѣ съ половиною коп. . . . .</i></p> <p>Ст. 13, 15, 17, 19, 20, 21, 22, 25, 26, 29, 34, 36, 39, 42, 45, 48, 51, 54, 57, 61, 63, 65, 69, 75, 78, 83, 86, 90, 91, 95, 100, 101, 104, 143, 145, 147, 148, 150, 156, 160, 165, 167, 171, 175, 176, 178, 181, 185, 186, 187, 188, 190, 191, 195, 202, 204, 215, 220, 230, 246, 251, 252, 258, 276, 280 и 287-я.</p>	2565	92 ½	—	—
5	<p>Получено <math>\frac{9}{10}\%</math> по купонамъ отъ принадлежащихъ кассѣ свидѣтельствъ <math>4\frac{1}{2}\%</math> Государственной ренты: <i>четырнадцать тысячъ восемьсотъ семьдесятъ пять руб. десять коп. . . . .</i></p> <p>Ст. 98, 126, 254, 263 и 313-я.</p>	14875	10	—	—
6	<p>Получено процентовъ за 1906 годъ отъ обращенія капитала (наличныхъ денегъ) Эмеритальной кассы въ Кишиневскомъ Отдѣленіи Государственнаго Банка по книжкамъ безсрочныхъ вкладовъ за № 9891 и сберегательной кассы за № 31056 <i>двести три руб. пятьдесятъ девять коп. . . . .</i></p> <p>Ст. 64-я.</p>	203	59	—	—
7	<p>Сборъ отъ священнослужителей епархіи на награжденіе ихъ: <i>четыреста шестьдесятъ руб. . . . .</i></p> <p>Ст. 34, 85, 109, 113, 120, 122, 127, 128, 133, 140, 153, 162, 164, 183, 203, 208, 212, 214, 215, 216, 217, 218, 220, 224, 223, 229, 232, 235, 237, 238, 241, 242, 243, 253, 257, 265, 266, 275, 281, 283, 301, 302, 309, 310, 311, 317, 322, 327, 328, 329, 330, 331 и 333-я.</p>	460	—	—	—
8	<p>Сборокъ отъ священно-церковно-служителей за переименованіе ихъ на другіе приходы <i>семьдесятъ пять руб. . . . .</i></p> <p>Ст. 5, 11, 23, 41, 60, 72, 98, 105, 106, 107, 108, 114, 122, 131, 134, 135, 136, 138, 139, 144, 163, 164, 169, 197, 212, 217, 219, 223, 234, 264, 269, 272, 281, 288, 298, 292, 293, 294, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 301, 305, 308, 309, 310, 311, 314, 315, 316, 318, 320, 323, 324, 325, 331, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341 и 349</p>	75	—	—	—

9	<p>Пени за несвоевременное представление въ кассу взносовъ за 1907 годъ <i>пятьдесятъ руб. двадцать четыре</i> коп. . . . .</p>	50	24	—	—
	<p>Ст. 31, 32, 37, 52, 84, 87, 88, 92, 93, 94, 99, 103, 112, 115, 116, 117, 119, 121, 123, 124, 125, 129, 130, 132, 137, 140, 152, 168, 173, 199, 220, 222, 255, 256, 259, 267, 268, 271, 274, 277, 278, 279, 282, 285, 289, 290, 302, 303, 307, 319 и 321-я.</p>				
10	<p>Пени за несвоевременное представление 1% сбора въ кассу <i>одинъ руб. тридцать семь</i> коп. . . . .</p>	1	37	—	—
	<p>Ст. 47, 100, 101 и 276-я.</p>				
11	<p>Получено обратно пенсіонныхъ денегъ, не выданныхъ сиротѣ псаломщика Агриппинѣ Муцинской за 1906 годъ, заштатному діакову Ильѣ Александровичу, за не нахожденіемъ мѣста жительства и за смертію вдовы псаломщика Зиновіи Караже и сироты псаломщика Данила Иванова <i>тринадцать руб. девяносто пять</i> коп. . . . .</p>	13	95	—	—
	<p>Ст. 161, 239, 326 и 343-я.</p>				
12	<p>Получено обратно въ кассу остатка денегъ отъ покупки свидѣтельствъ 4% Государственной ренты <i>двѣсти семнадцать</i> руб. <i>сорокъ пять</i> коп. . . . .</p>	217	45	—	—
	<p>Ст. 80-я.</p>				
13	<p>Приобрѣтено покупкою чрезъ Кишиневское отдѣленіе Государственнаго банка 6 именныхъ 4% Государственной ренты свидѣтельствъ: сер. 121 за № 317, сер. 36 за № 113 и четыре: сер. 160 за №№ 540, 541 и 542 и сер. 144 за № 600 на сумму <i>семьдесятъ тысячъ</i> руб. . . . .</p>	—	—	70000	—
	<p>Ст. 79, 262 и 295-я.</p>				

Итого въ 1907 году поступило . . .	40429 62 $\frac{1}{2}$	70000	—
А съ остаткомъ отъ 1906 года на приходъ въ 1907 году было . . . . .	60772 62 $\frac{1}{4}$	420200	

Предсѣдатель Правленія кассы, протоіерей *Кирилъ Гинкуловъ*.

Членъ-бухгалтеръ, священникъ *Константинъ Парсеньевъ*.

Членъ Правленія, священникъ *Василій Гобжила*.

Членъ-дѣлопроизводитель, священникъ *Іоаннъ Савва*.

№	РАСХОДЪ.	Наличны-		Билета-	
		руб.	коп.	руб.	коп.
	<i>Въ отчетномъ 1907 году израсходовано:</i>				
1	Внесено въ Кишиневское Отдѣленіе Государственнаго банка на изготовленіе именныхъ свидѣтельствъ 4% Государственной ренты на сумму въ 70000 р. <i>пятьдесятъ одна тысяча сто двадцать семь руб. девяносто восемь коп.</i> . . . . . Ст. 1, 25, 36, 38 и 43-я.	51127	98	—	—
2	Выдано пенсіи заштатнымъ священноцерковно-служителямъ, ихъ вдовамъ и сиротамъ по уставу кассы 1886 года <i>пятьсотъ сорокъ девять руб. пятнадцать коп.</i> . . . . . Ст. 2, 6, 7, 10, 11, 23, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, и 78-я.	549	15	—	
3	Возвращено взносовъ вдовамъ и сиротамъ участниковъ кассы и заштатнымъ участникамъ оной <i>девяносто девять руб.</i> Ст. 16, 28, 29, 30, 31 и 32-я.	99		—	
4	Возвращено лишне представленныхъ взносовъ за 1 полугодіе 1907 года благочиннымъ: 3 округа Бѣлецкаго уѣзда, священнику Іоанну Болтягу 1 руб. 50 коп. и 3 округа Бендерскаго уѣзда, священнику Григорію Бабченко 3 руб., всего <i>четыре руб. пятьдесятъ коп.</i> . . . . . Ст. 13 и 20-я.	4	50		
5	Израсходовано на изготовленіе книгъ для канцеляріи Правленія кассы, за напечатаніе разныхъ бланковъ, вѣдомостей, списковъ, циркуляровъ, обложекъ, на приобрѣ-				

<p>теніе писчихъ принадлежностей, за напечатаніе оттисковъ отчета кассы <i>триста четырнадцать</i> руб. <i>девятью шесть</i> коп. Ст. 5, 12, 17, 27, 33, 42, 46, 48, 81 и 82-я.</p>	314	96	—	—
<p>6 Употреблено на покупку гербовыхъ марокъ къ банковской книжкѣ при внесеніи суммъ эмеритальной кассы на храненіе и приращеніе <math>\frac{1}{2}\%</math> въ Отдѣленіе Государственнаго Банка <i>восемнадцать</i> руб. <i>тридцать</i> коп. . . . . Ст. 35 и 80-я.</p>	18	30	—	—
<p>7 Уплочено Кишиневскому Отдѣленію Государственнаго Банка за храненіе принадлежащихъ кассѣ свидѣтельствъ 4% государственной ренты за отчетный 1907 г. <i>сто шестьдесятъ восемь</i> руб. <i>десять</i> коп. . . . . Ст. 9, 21, 37, 46 и 47-я.</p>	168	10	—	—
<p>8 Уплочено редакціи Кишиневскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей за выписку оныхъ въ 1907 году <i>двадцать шесть</i> руб. <i>восемьдесятъ восемь</i> коп. . . . . Ст. 3, 15, 24 и 41-я.</p>	26	88	—	—
<p>9 Выдано жалованье за отчетный 1907 годъ членамъ Правленія кассы, письмоводителямъ и рассыльному канцеляріи, а именно: Предсѣдателю протоіерею Кириллу Гинкулову 200 руб. Члену-бухгалтеру священнику Константину Пароньеву 200 руб. Члену Правленія кассы священнику Василию Гобжилѣ 158 р. 33 к. Члену-дѣлопроизводителю священнику Іоанну Саввѣ 200 руб. Письмоводителямъ 1800 руб. Рассыльному Андронику Крылову 24 р.;</p>				



всего <i>два тысячи пятьсотъ восемь- десять два руб тридцать три коп.</i> Ст. 4, 8, 14, 18, 19, 22, 26, 31, 39, 40, 44 и 79-л.	2582	33	—	—
Итого въ 1907 году израсходовано . . .	54891	20	—	—
Къ 1 января 1908 года осталось . .	5881	42 $\frac{1}{4}$	420200	—

Предсѣдатель Правленія кассы, протоіерей *Кирилъ Гинкуловъ*.

Членъ-бухгалтеръ, священникъ *Константинъ Паросньевъ*.

Членъ Правленія, священникъ *Василій Гобжсила*.

Членъ-дѣлопроизводитель, священникъ *Іоаннъ Савва*.

## С П И С О К Ъ

пенсіонеровъ эмеритальной кассы духовенства Кишиневской епархіи, коимъ выдана пенсія за отчетный 1907-й и предыдущій 1906-й годы.

А). Заштатнымъ священнослужителямъ епархіи:

1. Священнику Данилу Левикому . . . . . 6 р. 52<sup>1</sup>/<sub>2</sub> к.
2. Священнику Николаю Черниту . . . . . 5 » 40 »

Б). Вдовамъ и сиротамъ священнослужителей епархіи:

1. Вдовѣ священника Порфирія Драгичъ . . . . . 54 » — »
2. Вдовѣ священника Маріи Варзоповой . . . . . 45 » — »
3. Вдовѣ священника Агафіи Окишоръ } за 1905. 18 » — »
4. Вдовѣ священника Варварѣ Мурзакъ } 6 и 7 17 » 55 »
5. Вдовѣ священника Аннѣ Несторовской } годы. 14 » 85 »
6. Сиротамъ священника Самашкевичъ . . . . . 6 » 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> »
7. Сиротамъ священника Маріи и Петру Мяхуль . 6 » 52<sup>1</sup>/<sub>2</sub> »
8. Вдовѣ священника Вѣрѣ Краснопольской . . . 5 » 85 »
9. Вдовѣ священника Евфросиніи Ципордей . . . 5 » 85 »
10. Вдовѣ священника Александрѣ Платоновой . . 5 » 85 »
11. Вдовѣ священника Домникии Корпачъ . . . . . 5 » 85 »
12. Вдовѣ священника Ксеніи Режепъ . . . . . 5 » 85 »
13. Вдовѣ священника Зиновія Сандулевской . . . 5 » 85 »
14. Сиротѣ священника Еленѣ Сименель . . . . . 5 » 85 »
15. Вдовѣ священника Еленѣ Вець . . . . . 5 » 85 »
16. Вдовѣ священника Гулитѣ Хартіи . . . . . 5 » 40 »
17. Вдовѣ священника Маріи Чубукъ . . . . . 5 » 40 »
18. Вдовѣ священника Маріи Гобжилѣ . . . . . 5 » 40 »
19. Вдовѣ священника Зиновія Мавро . . . . . 5 » 40 »
20. Вдовѣ священника Елисаветѣ Гинкудовой . . . 5 » 40 »
21. Вдовѣ священника Маріи Столярвой . . . . . 5 » 40 »
22. Вдовѣ священника Севастіи Фрунзѣ . . . . . 5 » 40 »
23. Вдовѣ священника Анисіи Гутанъ . . . . . 5 » 40 »
24. Дѣтямъ уволеннаго заштатъ священника Стефану, Василю, Маріи, Параскевѣ и Иоанну Рудьевымъ . . . . 5 » 40 »
25. Сиротѣ священника Виктору Арвентіеву . . . . 5 » 40 »

26. Вдовѣ священника Маріи Чернявской . . . . .	5	»	40	»
27. Вдовѣ священника Доминіи Евводіевой . . . . .	5	»	40	»
28. Вдовѣ протоіерея Параскевѣ Перожинской . . . . .	4	»	95	»
29. Вдовѣ священника Елисаветѣ Бобейко . . . . .	4	»	95	»
30. Вдовѣ священника Александрѣ Кишкѣ . . . . .	4	»	95	»
31. Сиротѣ священника Лидіи Бунескулъ . . . . .	4	»	95	»
32. Вдовѣ священника Варварѣ Дурукъ . . . . .	4	»	95	»
33. Сиротѣ священника Еленѣ Бусуекъ . . . . .	4	»	95	»
34. Сиротамъ священника Михаилу, Маріи и Надеждѣ Ципорде- ямъ . . . . .	4	»	95	»
35. Сиротамъ священника Перетятковымъ . . . . .	4	»	95	»
36. Вдовѣ священника Еленѣ Софроніевой . . . . .	4	»	95	»
37. Вдовѣ священника Евдокии Доносъ . . . . .	4	»	95	»
38. Сиротамъ священника Николаю и Маріи Тернов- скимъ . . . . .	4	»	95	»
39. Вдовѣ священника Іуліаніи Негруцовой . . . . .	4	»	50	»
40. Вдовѣ священника Аннѣ Чефрановой . . . . .	4	»	50	»
41. Сиротѣ священника Аннѣ Иванченко . . . . .	4	»	50	»
42. Вдовѣ священника Евфросиніи Беровой . . . . .	4	»	50	»
43. Вдовѣ священника Акилинѣ Вульпе . . . . .	4	»	50	»
44. Вдовѣ священника Маріи Думбрананъ . . . . .	4	»	50	»
45. Вдовѣ священника Наталіи Щербановой . . . . .	4	»	50	»

В). Заштатнымъ церковно-служителямъ епархіи:

1. Псаломщику Логину Мединскому . . . . .	1	»	95	»
2. Женѣ бывшаго псаломщика Еленѣ Рошкѣ . . . . .	1	»	80	»
3. Псаломщику Симеону Слоновскому . . . . .	1	»	80	»
4. Псаломщику Іоанну Галицу . . . . .	1	»	80	»
5. Псаломщику Георгію Лемни-Македону . . . . .	1	»	65	»
6. Псаломщику Харалампію Харуцѣ . . . . .	1	»	65	»
7. Псаломщику Іоанну Берову . . . . .	1	»	65	»
8. Псаломщику Спиридону Молявину . . . . .	1	»	50	»
9. Псаломщику Василю Чушкѣ . . . . .	1	»	50	»
10. Женѣ исключеннаго изъ духовнаго званія псаломщика Степа- нидѣ Симашкевичъ . . . . .	1	»	50	»
11. Псаломщику Іоанну Манѣ . . . . .	1	»	50	»

12. Псаломщику Ильѣ Моцоку . . . . . 1 » 50 »
13. Псаломщику Георгію Бучучану . . . . . 1 » 50 »
14. Псаломщику Каллистрату Гроппѣ . . . . . 1 » 50 »
15. Псаломщику Аванасію Букшану . . . . . 1 » 50 »

Г). Вдовамъ и сиротамъ церковно-служителей епархіи:

1. Вдовѣ псаломщика Гликеріи Разсковской . . . . . 5 » 40 »
2. Вдовѣ псаломщика Парасковіи Букатовичъ . . . . . 4 » 95 »
3. Сиротамъ псаломщика Виссаріону и Никанору  
Холдевичамъ . . . . . 4 » 50 »
4. Вдовѣ діакона-псаломщика Екатеринбургѣ Спинеѣ . . . . . 3 » 30 »
5. Вдовѣ діакона Вѣрѣ Барусѣ . . . . . 3 » 30 »
6. Вдовѣ діакона Аннѣ Мутьевой . . . . . 3 » — »
7. Вдовѣ діакона Зиновіи Мырзѣ . . . . . 2 » 55 »
8. Вдовѣ псаломщика Ксєніи Савицкой . . . . . 2 » 25 »
9. Вдовѣ псаломщика Домвикіи Черней . . . . . 2 » 17½ »
10. Вдовѣ псаломщика Маріи Кириковой . . . . . 2 » 17½ »
11. Вдовѣ псаломщика Аннѣ Автоііевой . . . . . 2 » 17½ »
12. Вдовѣ псаломщика Асинефѣ Поповичъ . . . . . 2 » 17½ »
13. Вдовѣ псаломщика Елисаветѣ Слѣвинской . . . . . 2 » 17½ »
14. Вдовѣ псаломщика Ольгѣ Попеско . . . . . 2 » 2½ »
15. Вдовѣ псаломщика Маріи Делинской . . . . . 2 » 2½ »
16. Вдовѣ псаломщика Зиновіи Поросѣчь . . . . . 1 » 95 »
17. Вдовѣ псаломщика Александрѣ Георгіановой . . . . . 1 » 95 »
18. Вдовѣ псаломщика Агафіи Главанѣ . . . . . 1 » 95 »
16. Вдовѣ псаломщика Симіиѣ Тергуцѣ . . . . . 1 » 95 »
20. Сиротѣ псаломщика Параскевѣ Зубковой . . . . . 1 » 65 »
21. Вдовѣ псаломщика Еленѣ Поповичъ . . . . . 1 » 95 »
22. Вдовѣ псаломщика Маріи Слоцкой . . . . . 1 » 95 »
23. Вдовѣ псаломщика Аннѣ Фырнакій . . . . . 1 » 95 »
24. Вдовѣ псаломщика Екатеринбургѣ Радзівеской . . . . . 1 » 95 »
25. Вдовѣ псаломщика Параскевѣ Кирицѣ . . . . . 1 » 95 »
26. Сиротамъ псаломщика Мочульскимъ . . . . . 1 » 95 »
27. Вдовѣ псаломщика Маріи Скалецкой . . . . . 1 » 95 »
28. Вдовѣ псаломщика Елисаветѣ Реманчукъ . . . . . 1 » 95 »
29. Вдовѣ псаломщика Маріи Кириловичъ . . . . . 1 » 95 »

30.	Вдовѣ псаломщика Домникии Крокосъ . . . . .	1 » 95	»
31.	Вдовѣ псаломщика Екатеринѣ Поповичъ . . . . .	1 » 80	»
32.	Вдовѣ псаломщика Вѣрѣ Куриловой . . . . .	1 » 80	»
33.	Вдовѣ псаломщика Агафѣи Маховой . . . . .	1 » 80	»
34.	Вдовѣ псаломщика Маріи Ставилѣ . . . . .	1 » 80	»
35.	Вдовѣ псаломщика Еленѣ Львовой . . . . .	1 » 80	»
36.	Вдовѣ псаломщика Екатеринѣ Чернатѣ . . . . .	1 » 80	»
37.	Вдовѣ псаломщика Еленѣ Поповичъ . . . . .	1 » 80	»
38.	Вдовѣ псаломщика Маріи Гроппѣ . . . . .	1 » 80	»
39.	Вдовѣ псаломщика Александрѣ Свѣтенко . . . . .	1 » 80	»
40.	Сиротѣ псаломщика Агриппинѣ Мушинской . . . . .	1 » 80	»
41.	Вдовѣ псаломщика Евѣиміи Слоновской . . . . .	1 » 80	»
42.	Вдовѣ псаломщика Маріи Съденко . . . . .	1 » 80	»
43.	Вдовѣ псаломщика Еленѣ Фриштуль . . . . .	1 » 65	»
44.	Вдовѣ діакона Аннѣ Маркочъ . . . . .	1 » 65	»
45.	Вдовѣ псаломщика Иринѣ Крокосъ . . . . .	1 » 65	»
46.	Сиротѣ псаломщика Петру Челану . . . . .	1 » 65	»
47.	Вдовѣ діакона-псаломщика Іуліаніи Любовою . . . . .	1 » 65	»
48.	Вдовѣ псаломщика Аннѣ Савицкой . . . . .	1 » 65	»
49.	Вдовѣ псаломщика Еленѣ Ѳедоровичъ . . . . .	1 » 65	»
50.	Вдовѣ псаломщика Іулитѣ Доносъ . . . . .	1 » 65	»
51.	Вдовѣ псаломщика Екатеринѣ Макаревичъ . . . . .	1 » 65	»
52.	Вдовѣ діакона Анастасіи Малайской . . . . .	1 » 95	»
53.	Вдовѣ псаломщика Маріи Поповичъ . . . . .	1 » 65	»
54.	Вдовѣ псаломщика Агафѣи Загорданъ . . . . .	1 » 65	»
55.	Вдовѣ псаломщика Маріи Цурканъ . . . . .	1 » 65	»
56.	Вдовѣ псаломщика Маріи Брагуцѣ . . . . .	1 » 65	»
57.	Вдовѣ псаломщика Маріи Препелицѣ . . . . .	1 » 65	»
58.	Вдовѣ псаломщика Маріи Уреки . . . . .	1 » 65	»
59.	Вдовѣ псаломщика Параскевѣ Гуверской . . . . .	1 » 65	»
60.	Вдовѣ псаломщика Гликеріи Табанъ . . . . .	1 » 65	»
61.	Вдовѣ псаломщика Маріи Поповичъ . . . . .	1 » 65	»
62.	Вдовѣ псаломщика Анастасіи Морчинской . . . . .	1 » 50	»
63.	Сиротамъ псаломщика Евгеніи и Олимпіадѣ Понеско . . . . .	1 » 50	»

64.	Вдовѣ псаломщика Варварѣ Бурьяновой . . .	1	»	50	»
65.	Вдовѣ псаломщика Іустиніи Бокуновской . . .	1	»	50	»
66.	Вдовѣ псаломщика Еленѣ Мицелеско . . . . .	1	»	50	»
67.	Вдовѣ псаломщика Василиссѣ Гавриловичѣ . . .	1	»	50	»
68.	Сиротамъ псаломщика Григорьевымъ . . . . .	1	»	50	»
69.	Сиротамъ діакона-псаломщика Іоаннѣ и Аннѣ Делинскимъ . . . . .	1	»	50	»
70.	Вдовѣ псаломщика Еленѣ Вырланѣ . . . . .	1	»	50	»
71.	Вдовѣ псаломщика Маріи Дончилѣ . . . . .	1	»	50	»
72.	Вдовѣ псаломщика Ревекѣ Мыцултѣ . . . . .	1	»	50	»
73.	Сиротамъ псаломщика Бурковскимъ . . . . .	1	»	50	»
74.	Вдовѣ псаломщика Агафіи Пламадалѣ . . . . .	1	»	50	»
75.	Вдовѣ псаломщика Еленѣ Георгіянновой . . . . .	1	»	50	»
76.	Вдовѣ псаломщика Екатеринѣ Кучурянѣ . . .	1	»	50	»
77.	Вдовѣ псаломщика Акилинѣ Лупутенко . . .	1	»	50	»
78.	Сиротѣ псаломщика Аннѣ Спыну . . . . .	1	»	50	»
79.	Вдовѣ псаломщика Акилинѣ Антоніевой . . . . .	1	»	50	»

---

Всего пенсіонеровъ 141.

---

ИТОГО . . . . . 549 » 15 »

Предсѣдатель Правленія кассы, протоіерей *Кириллъ Гинкуловъ*.

Членъ-бухгалтеръ, священникъ *Константинъ Паросеньевъ*.

Членъ Правленія, священникъ *Василій Гобжила*.

Членъ-дѣлопроизводитель, священникъ *Іоаннъ Савва*.

Означенный отчетъ провѣренъ членами Ревизіонной комиссіи и оказался согласнымъ съ приходо-расходными книгами Эмеритальной кассы.

Члены Ревизіонной комиссіи:	{	Протоіерей <i>Феодоръ Петика</i> .
		Священникъ <i>Іаковъ Токанъ</i>
		Священникъ <i>Илья Филатовъ</i>

## ОТЧЕТЪ

о приходѣ, расходѣ и остаткѣ суммъ по Обществу взаимнаго вспоможенія духовенства Кишиневской епархіи.  
за 1907-й годъ.

Отъ 1906 года къ 1 января 1907 года оставалось наличными *семь тысячъ шестьсотъ пятьдесятъ одинъ руб. тридцать два съ половиною коп.* . . . . . 7651 » 32 $\frac{1}{2}$  »

Въ теченіи 1907 года на приходъ поступило:

А. Рублевого и двадцатипятикопѣчнаго сбора отъ священно и церковно-служителей епархіи:

1. Отъ благочиннаго Кишиневскихъ градскихъ церквей и кафедральнаго собора *тысяча триста семьдесятъ одинъ руб. семьдесятъ пять к.* . . . . . 1371 » 75 »  
Ст. 11, 40, 76, 128-я.

2. Отъ благочиннаго 1-го округа Кишиневского уѣзда *одна тысяча двести тридцать пять руб. семьдесятъ пять коп.* . . . . . 1235 » 75 »  
Ст. 4, 88-я.

3.—2 округа Кишиневского уѣзда, *одна тысяча четыреста тридцать одинъ руб. пятьдесятъ коп.* . . . . . 1431 » 50 »  
Ст. 18, 29 и 87-я.

4.—3 округа Кишиневского уѣзда, *одна тысяча четыреста четырнадцать руб. семьдесятъ пять коп.* . . . . . 1414 » 75 »  
Ст. 61, 104 и 123-я.

5.—4 округа Кишиневского уѣзда, *одна тысяча семнадцать руб. двадцать пять коп.* . . . . . 1017 » 25 »  
Ст. 10, 111.

6.—1 округа Бендерскаго уѣзда, *одна тысяча шестьсотъ девяносто руб. пятьдесятъ коп.* . . . . . 1690 » 50 »  
Ст. 33 и 127-я.

- 7.—2 округа Бендерскаго уѣзда, *одна тысяча пятьсотъ три руб. пятьдесятъ коп.* . . . . . 1563 » 50 »  
 Ст. 37 и 126-я.
- 8.—3-го округа Бендерскаго уѣзда, *одна тысяча четыреста тридцать пять руб. двадцать пять к.* . . . . . 1435 » 25 »  
 Ст. 6, 86.
- 9.—1-го округа Аккерманскаго уѣзда, *одна тысяча девяносто одинъ руб.* . . . . . 1091 » — »  
 Ст. 73, 77, 122.
- 10.—2 округа Аккерманскаго уѣзда, *одна тысяча сто девяносто девять руб.* . . . . . 1199 » — »  
 Ст. 13, 98 и 143.
- 11.—3 округа Аккерманскаго уѣзда, *одна тысяча двѣсти шестьдесятъ руб.* . . . . . 1260 » — »  
 Ст. 15 и 94.
- 12.—4 округа Аккерманскаго уѣзда, *одна тысяча четыреста тридцать одинъ руб. двадцать пять коп.* . . . . . 1431 » 25 »  
 Ст. 16 и 100.
13. Отъ благочиннаго 1 округа Измаильскаго уѣзда, *девятьсотъ восемьдесятъ одинъ руб. пятьдесятъ коп.* . . . . . 981 » 50 »  
 Ст. 39 и 149.
- 14.—2 округа Измаильскаго уѣзда, *девятьсотъ тридцать семь руб.* . . . . . 937 » — »  
 Ст. 58, 134 и 142.
- 15.—3 округа Измаильскаго уѣзда, *одна тысяча двѣсти тридцать руб.* . . . . . 1230 » — »  
 Ст. 3, 21 и 85.
- 16.—4 округа Измаильскаго уѣзда, *одна тысяча шестьсотъ семьдесятъ восемь руб. сорокъ пять коп.* . . . . . 1678 » 45 »  
 Ст. 69 и 150.
- 17.—1 округа Оргѣвскаго уѣзда, *одна тысяча двѣсти семьдесятъ восемь руб. пятьде-*